

# VALLOX

MyVallox  
**Control**

Vallox  
**245<sub>MV</sub>**

**Модель**  
Vallox 245 MV  
Vallox 245 MV VKL

**Тип**  
3732

**Документ**  
1.09.630 RU

**Действителен с**  
15.06.2015

**Обновлен**  
18.2.2016

Руководство

---



Vallox  
**245**<sub>MV</sub>

---

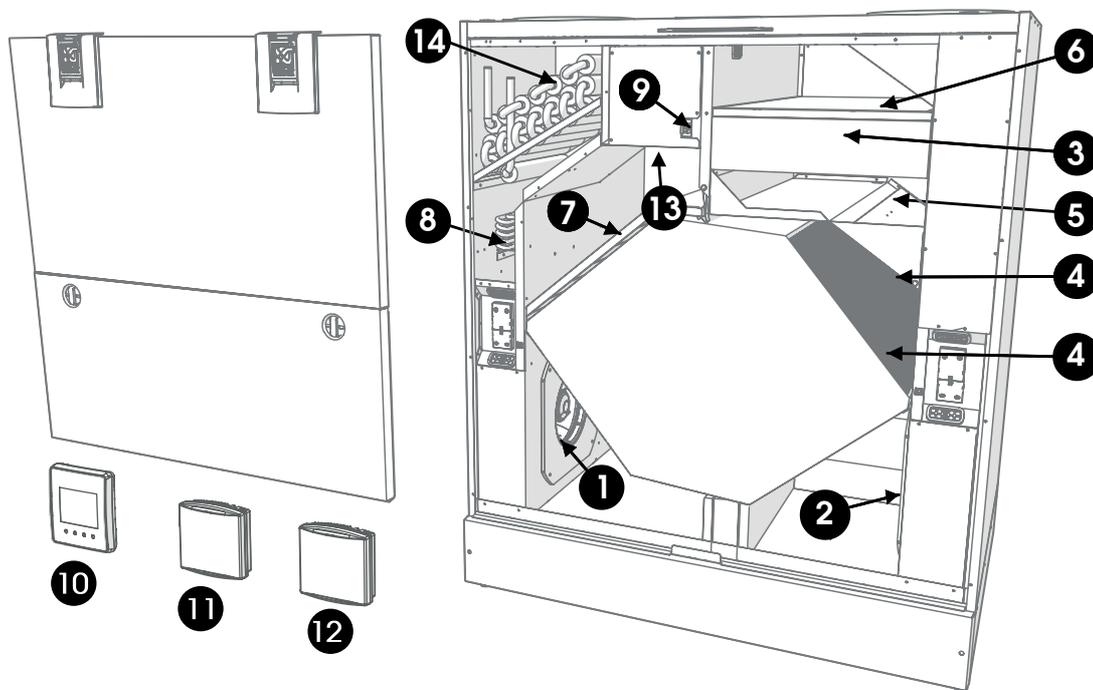
**СОДЕРЖАНИЕ**

<b>1. ВВЕДЕНИЕ</b>	<b>4</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Основные части вентиляционной установки</li> <li>• Описание системы</li> <li>• Общие правила техники безопасности, гарантия и обязанности</li> <li>• Кнопки пульта управления MyVallox Control</li> <li>• Запуск и выключение установки</li> </ul>	
<b>2. МАСТЕР НАСТРОЙКИ</b>	<b>9</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Основные настройки (настройка языка, времени и даты)</li> <li>• Настройки для опытных пользователей (пароль и права доступа, родительский контроль, настройки вентилятора, настройки профиля)</li> </ul>	
<b>3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТАНОВКИ</b>	<b>15</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вентиляционные профили</li> <li>• Temperatures and sensors (Температура и датчики)</li> <li>• Настройки (фильтр, экран, время и дата, недельные часы, выключение установки)</li> </ul>	
<b>4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</b>	<b>26</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Фильтры</li> <li>• Теплообменная камера</li> <li>• Вентиляторы</li> <li>• Обнаружение и устранение неисправностей</li> <li>• Водный конденсат</li> </ul>	
<b>5. МОНТАЖ</b>	<b>31</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Монтаж сливов водного конденсата</li> <li>• Измерительные трубки</li> </ul>	
<b>6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>	<b>32</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Технические данные, расход приточного/вытяжного воздуха, кривые вентилятора, уровень шума, основные компоненты, точки измерения, размеры и выходные участки каналов</li> <li>• Внутреннее электрическое соединение</li> <li>• Внешнее электрическое соединение</li> <li>• Рабочие карты радиатора отопления/охлаждения</li> </ul>	
<b>7. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЗАПЧАСТЕЙ</b>	<b>41</b>
<b>8. СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ</b>	<b>42</b>
<b>9. СХЕМЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИХ УРОВНЕЙ</b>	<b>43</b>

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Вы можете зарегистрировать свою учетную запись и войти в систему MyVallox на сайте [www.MyVallox.com](http://www.MyVallox.com)

**ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ ВЕНТИЛЯЦИОННОЙ УСТАНОВКИ**

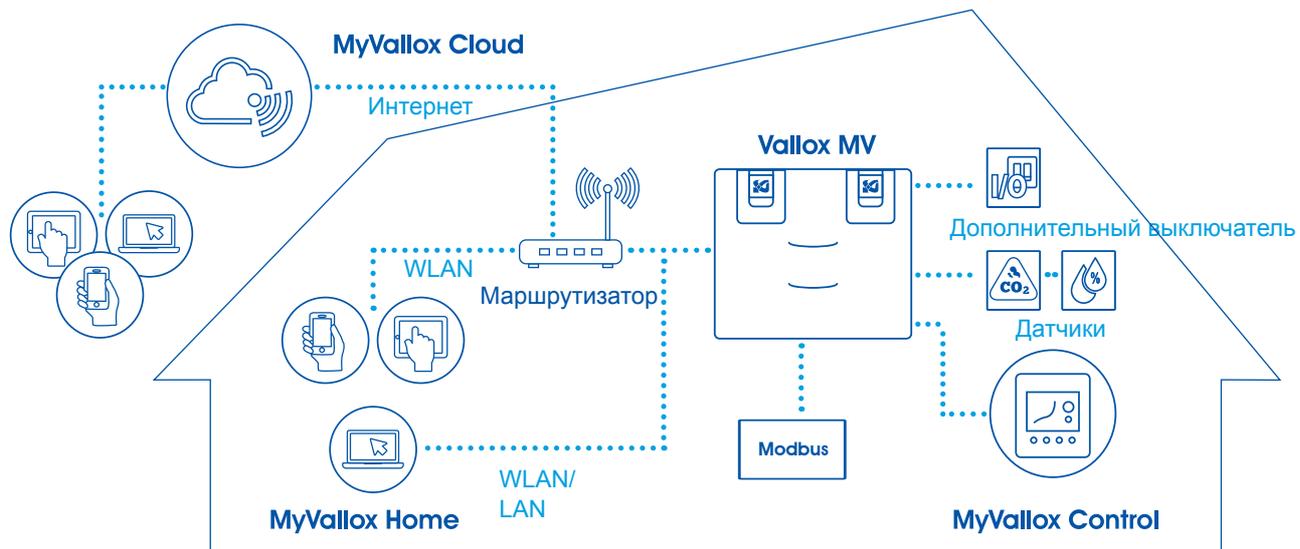


Модель R на рисунке

- |   |   |   |    |
|---|---|---|----|
|  ПРИТОЧНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР          | 1 |  ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ                           | 9  |
|  ВЫТЯЖНОЙ ВЕНТИЛЯТОР           | 2 |  ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ  | 10 |
|  ФИЛЬТР НАРУЖНОГО ВОЗДУХА F7   | 3 |  ДАТЧИК УГЛЕКИСЛОГО ГАЗА                                 | 11 |
|  ТЕПЛООБМЕННЫЕ КАМЕРЫ (2)      | 4 |  ДАТЧИК ВЛАЖНОСТИ  | 12 |
|  ЗАСЛОНКА ЛЕТО/ЗИМА            | 5 |  ДАТЧИК ВНУТРЕННЕЙ ВЛАЖНОСТИ (ЗА ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ КОРОБКОЙ) | 13 |
|  ФИЛЬТР НАРУЖНОГО ВОЗДУХА G4   | 6 |  ЖИДКОСТНЫЙ РАДИАТОР ПОСЛЕДУЮЩЕГО НАГРЕВА                | 14 |
|  ФИЛЬТР ВЫТЯЖНОГО ВОЗДУХА G4   | 7 |   |    |
|  РАДИАТОР ПОСЛЕДУЮЩЕГО НАГРЕВА | 8 |   |    |

 **ПРИМЕЧАНИЕ:**  
 Подробные инструкции смотрите на сайте [www.vallox.com](http://www.vallox.com)

**ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ**



## **ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

Для обеспечения безопасного и надлежащего обращения необходимо знать основные правила техники безопасности и целевое назначение вентиляционной системы. Прочитайте настоящее руководство перед эксплуатацией вентиляционной системы. Обращайтесь к руководству для дальнейшего получения справочной информации. В случае потери руководства его можно загрузить с нашего сайта. Данное руководство содержит всю информацию, необходимую для безопасной эксплуатации системы. Все лица, эксплуатирующие и обслуживающие вентиляционную систему, должны соблюдать инструкции, содержащиеся в данном руководстве. Кроме того, необходимо соблюдать все местные правила техники безопасности.



### **ВАЖНО**

Для получения дополнительной информации посетите сайт [www.vallox.com](http://www.vallox.com)

## **ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ**

Все вентиляционные установки Vallox предназначены для обеспечения надлежащей и постоянной вентиляции, а также для устранения угрозы для здоровья и содержания конструкций в хорошем состоянии.

## **ГАРАНТИЯ И ОБЯЗАННОСТИ**

Гарантия и обязанности не покрывают ущерб, возникающий в результате следующих действий:

- Использование вентиляционной системы или пульта управления не по назначению
- Неправильный или несоответствующий монтаж, настройка или эксплуатация
- Игнорирование инструкций по транспортировке, монтажу, эксплуатации или обслуживанию
- Модификации в конструкции или электронике или изменения, произведенные в программном обеспечении

## **МОНТАЖ**

Монтаж и настройка должны выполняться только квалифицированными специалистами. Электрический монтаж и соединения должны выполняться только электриком и в соответствии с местными нормами.

**КНОПКИ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ**

КНОПКА ОПИСАНИЕ	
	Кнопка <b>Изменение профиля</b> изменяет вентиляционный профиль или текущий статус работы.
	Кнопка <b>Информация о профиле</b> позволяет вам просмотреть информацию об активном в данный момент профиле.
	Кнопка <b>Температура</b> отображает информацию о температуре и датчиках.
	Кнопка <b>Настройки</b> открывает настройки.
	Кнопка <b>Назад</b> возвращает вас назад в меню.
	Кнопка <b>Стрелка влево</b> перемещает вас влево в меню.
	Кнопка <b>Стрелка вправо</b> перемещает вас вправо в меню.
	Кнопка <b>ОК</b> подтверждает выбор.
	Кнопка <b>Выбор</b> выбирает вариант из списка.
	Кнопка <b>Редактирование</b> позволяет вам редактировать настройки.
	Кнопка <b>Плюс</b> позволяет вам: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Увеличивать значения выбранной настройки.</li> <li>• Перейти к следующей позиции меню.</li> <li>• Перейти от обзора за день к обзору за неделю на графиках температуры, относительной влажности воздуха и уровня углекислого газа.</li> </ul>
	Кнопка <b>Минус</b> позволяет вам: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Уменьшать значения выбранной настройки.</li> <li>• Вернуться к предыдущей позиции меню.</li> <li>• Перейти от обзора за неделю к обзору за день на графиках температуры, относительной влажности воздуха и уровня углекислого газа.</li> </ul>
	Кнопка <b>Стрелка вверх</b> перемещает вас вверх в меню.
	Кнопка <b>Стрелка вниз</b> перемещает вас вниз в меню.
	Кнопка <b>Статистика</b> открывает графики температуры, относительной влажности воздуха и уровня углекислого газа (за день или за неделю).
	Данные значки показывают уровень иерархии настроек.
	Данный значок появляется при отключении функции на вашем пользовательском уровне. Код блокировки для родительского контроля: 1001.

MyVallox  
**Control****ПРИМЕЧАНИЕ**

На пульте управления MyVallox Control находятся кнопки, описанные в таблице. Вы можете нажимать кнопки графического интерфейса пользователя при помощи физических кнопок вызова, находящихся под пультом управления. Пульт управления не оснащен сенсорным экраном.

## ВВЕДЕНИЕ

Чтобы гарантировать, что воздух в помещении не представляет опасности для здоровья и является оптимальным также для конструкций помещения, вентиляция должна работать бесперебойно. Рекомендуется, чтобы вентиляция оставалась включенной также и во время длительных выходов. Это поддерживает свежесть воздуха в помещении и предотвращает конденсацию влаги в вентиляционных каналах и на конструкциях. Это также снижает риск повреждения от влаги.

Работу вентиляционной установки Vallox можно контролировать следующими способами:

- Через пульт управления, установленный в здании
- Подсоединившись к локальной сети MyVallox Home и веб-интерфейсу
- Через облачный сервис MyVallox Cloud и веб-интерфейс
- Через дистанционное управление или автоматизацию здания, которая использует сигналы напряжения или сообщения Modbus.

Помимо встроенного датчика влажности вентиляцию можно также регулировать автоматически, используя дополнительные датчики углекислого газа и влажности. При их использовании обеспечивается оптимальная вентиляция даже пустого помещения.

Каждый пользователь может использовать недельные часы для регулировки вентиляции в соответствии со своим стилем жизни.

Следующие настройки конфигурируются во время регулировки вентиляционной системы:

- язык пользовательского интерфейса
- время и дата
- пароль системного администратора
- родительский контроль, если включен
- настройки вентилятора
- настройки профиля пользователя, например, температура.

Квалифицированный установщик вентиляции должен произвести все настройки вентилятора в соответствии с планом вентиляции. Не изменяйте эти настройки.

## ЗАПУСК УСТАНОВКИ

При первом запуске вентиляционной установки или после выполнения техобслуживания, прежде всего, подключите ее к электрической сети. Во время запуска на несколько секунд появится диагностическое окно, после чего откроется главное окно профиля «At home (Дома)».

Если вентиляционная установка была отключена с пульта управления (см. выключение установки), вы можете запустить ее нажатием любой кнопки на пульте управления.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Установка не предназначена для использования детьми младше 8 лет или лицами с ограниченными сенсорными, физическими или умственными способностями, или лицами с недостаточными знаниями или опытом, что может сказаться на безопасности работы установки.

Такие лица могут использовать установку под надзором или с соблюдением инструкций лица, которое отвечает за их безопасность.



### РЕКОМЕНДАЦИЯ

Пульт управления MyVallox Control автоматически переходит в спящий режим **по завершении заданного времени перехода в спящий режим**. Вы можете активировать пульт управления нажатием на любую кнопку на пульте управления.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Первый запуск установки может занять некоторое время, поскольку происходит проверка версии программного обеспечения.



## ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ

Vallox  
**245** MV

### ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТАНОВКИ

Для выключения вентиляции установки:

- 1. Выберите **Settings (Настройки) > Turn unit off (Выключить установку)**.
- 2. Нажмите **ОК**.
- 3. Подтвердите команду отключения установки выбором **ОК**. Вентиляционная установка выключится.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Рекомендуется, чтобы вентиляция сохранялась включенной бесперебойно.

## МАСТЕР НАСТРОЙКИ

1. Включите вентиляционную установку Vallox.
2. После появления логотипа Vallox нажмите **ОК**.
3. Запустится мастер настройки.

### ВЫБОР ЯЗЫКА

1. Для выбора языка используйте кнопки-стрелки.
2. Нажмите **ОК**.
3. Язык установлен, и пульт управления может перейти к настройкам времени.

#### Язык

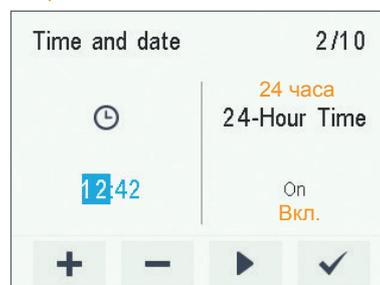


английский

### НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ

1. Для настройки часов используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
2. Нажмите на кнопку **Стрелка вправо**.
3. Для настройки минут используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
4. Время установлено.
5. Переходите к следующему этапу, нажав на кнопку **Стрелка вправо**.

#### Время и дата





## НАСТРОЙКА ФОРМАТА ВРЕМЕНИ: 24 ИЛИ 12 ЧАСОВ.

24-часовой формат времени используется по умолчанию. Для использования 12-часового формата:

1. Нажмите на кнопку **Минус**. Значение настройки **24-Hour Time (24-часового формата времени)** изменится на **Off (Выкл)**.
2. Переходите к следующему этапу, нажав на кнопку **Стрелка вправо**.

### Время и дата

Time and date	2 / 10
24 часа 24-Hour Time	Летнее время Dayl.Saving Time
Вкл. <b>On</b>	Вкл. On
<b>+</b>	<b>-</b>
<b>▶</b>	<b>✓</b>

## НАСТРОЙКА АВТОМАТИЧЕСКОГО ПЕРЕХОДА НА ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ

По умолчанию включен автоматический переход на летнее время.

Для использования ручного перехода на летнее время:

1. Нажмите на кнопку **Минус**. Значение настройки **Dayl.Saving Time (перехода на Летнее время)** изменится на **Off (Выкл)**.
2. Ручной переход на летнее время включен.
3. Переходите к следующему этапу, нажав на кнопку **Стрелка вправо**.

### Время и дата

Time and date	2 / 10
Летнее время Dayl.Saving Time	Дата Date
Вкл. <b>On</b>	27.02.2000
<b>+</b>	<b>-</b>
<b>▶</b>	<b>✓</b>

## УСТАНОВКА ДАТЫ

1. Для выбора даты используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
2. Нажмите на кнопку **Стрелка вправо**.
3. Для выбора месяца используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
4. Нажмите на кнопку **Стрелка вправо**.
5. Для выбора года используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
6. Нажмите **ОК**.
7. Дата установлена.

### Время и дата

Time and date	4 / 4
Летнее время Dayl.Saving Time	Дата Date
Вкл. On	19.02.2000
<b>+</b>	<b>-</b>
<b>▶</b>	<b>✓</b>



### ПРИМЕЧАНИЕ

Вы можете просматривать настройки **Time and date (Время и дата)**, используя кнопку **Стрелка вправо**.

## ЗАВЕРШЕНИЕ НАСТРОЙКИ

После завершения выбора основных параметров настройки нажмите на кнопку **ОК**, чтобы перейти к настройкам для опытных пользователей вентиляционной установки.

Нажмите на кнопку **Назад**, чтобы использовать вентиляционную установку с заводскими настройками и завершить настройки для опытных пользователей через некоторое время.

### Настр. заверш.

Setup done
The next phase consists of expert adjustments. Would you like to proceed?
<b>!</b>
<b>◀</b>
<b>✓</b>

След. этап состоит из эксперт. настроек Хотите продолжить?



### ВАЖНО

Настройки для опытных пользователей – это настройки, которые используют, например, в оборудовании для измерения воздушного потока.



## НАСТРОЙКИ ДЛЯ ОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

### ПАРОЛЬ И ПРАВА ДОСТУПА



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Пароль по умолчанию – 0000. В этом случае пароль не требуется.

1. Введите первую цифру пароля при помощи кнопок **Стрелка вверх** и **Стрелка вниз**. Перейдите к следующей цифре, нажав на кнопку **Стрелка вправо**.
2. Введите остальные цифры аналогичным способом.
3. Нажмите **ОК**.
4. Пароль установлен.

### ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ УРОВЕНЬ

Существуют три пользовательских уровня:

- **Extensive (Расширенный)** — на расширенном пользовательском уровне пользователь имеет доступ ко всем меню пульта управления.
- **Normal (Нормальный)** — на нормальном пользовательском уровне пользователь имеет доступ только к некоторым меню.
- **Limited (Ограниченный)** — на ограниченном пользовательском уровне пользователь имеет доступ только к основным функциям вентиляционного устройства.

Более подробную информацию о пользовательских уровнях см. в Разделе 9 «Схемы пользовательских уровней».

1. Для настройки пользовательского уровня используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
2. Пользовательский уровень установлен.
3. Переходите к следующему этапу, нажав на кнопку **Стрелка вправо**.

### РОДИТЕЛЬСКИЙ КОНТРОЛЬ

Функция родительского контроля позволяет заблокировать пульт управления, чтобы никто не мог повредить вентиляционную установку случайным нажатием на кнопки пульта управления.

1. По умолчанию функция родительского контроля выключена. Для включения функции родительского контроля используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
2. Нажмите **ОК**.
3. Родительский контроль установлен.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Вы можете просматривать настройки **Пароль и права доступа** с помощью кнопки **Стрелка вправо**.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Код доступа родительского контроля не может быть изменен. Код доступа всегда **1001**.

#### Пароль и Права доступа

Password and access rights 3/10

9	9	9	9
0	0	0	0
1	1	1	1

▲ ▼ ▶ ✓

**ВВЕДИТЕ НОВЫЙ  
ПАРОЛЬ ЗДЕСЬ:**

#### Пароль и Права доступа

Password and access rights 4/10

Польз. уровень User level	Родит. контроль Parental Controls
Расшир. Extensive	Выкл. off

+ - ▶ ✓

#### Пароль и Права доступа

Password and access rights 4/10

Родит. контроль Parental Controls	Родит. код Parental Code
Выкл. Off	1001

+ - ▶ ✓

**КОД ДОСТУПА  
РОДИТЕЛЬСКОГО  
КОНТРОЛЯ:**

1 0 0 1



## НАСТРОЙКИ ВЕНТИЛЯТОРА

Регулировка соотношения между приточным и вытяжным вентиляторами:



### ВАЖНО

Отрегулируйте воздушные потоки согласно значениям, указанным в вентиляционном плане. Рекомендуется, чтобы воздушные потоки регулировались без записания воздушных потоков в клапанах. Это наиболее энергосберегающая настройка.

Сначала задайте оба значения. Они должны быть как можно ближе к идеальным значениям по отношению к кривым приточного и вытяжного вентилятора. Если вначале соотношение между воздушными потоками очень высокое, вентиляционной установке, возможно, придется выполнить несколько циклов размораживания при минусовых температурах, что соответственно усложняет регулировку воздушных потоков. Измерьте воздушные потоки в клапанах и выполните точную регулировку процентных значений согласно требованиям.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Если температура воздуха снаружи очень низкая (ниже  $-10^{\circ}\text{C}$  в алюминиевой камере или ниже  $-3^{\circ}\text{C}$  в пластмассовой камере), вентиляционной установке, возможно, придется разморозить камеру теплообменника. В этом случае на пульте управления появится пиктограмма **Defrosting (Размораживание)**. Воздушные потоки нельзя регулировать во время размораживания.

## ПРИТОЧНЫЙ ВОЗДУХ

1. Используйте кнопки **Плюс** и **Минус**, чтобы задать количество приточного воздуха в виде процентного значения от максимума. Скорость вентилятора (1/min - 1/мин) будет изменяться соответствующим образом.
2. Скорость приточного вентилятора установлена.
3. Переходите к следующему этапу, нажав на кнопку **Стрелка вправо**.

## ВЫТЯЖНОЙ ВОЗДУХ

1. Задайте количество вытяжного воздуха в виде процентного значения от максимума при помощи кнопок **Плюс** или **Минус**. Скорость вентилятора (1/min - 1/мин) будет изменяться соответствующим образом.
2. Нажмите **ОК**.
3. Скорость вытяжного вентилятора установлена.
4. Переходите к следующему этапу, нажав на кнопку **ОК**.



### ПРИМЕЧАНИЕ

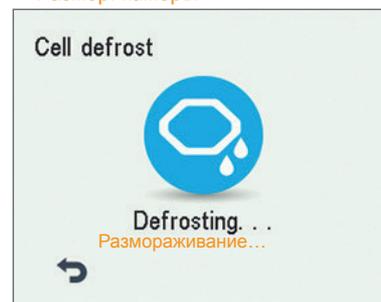
Вы можете просматривать настройки **Вентилятора**, используя кнопку **Стрелка вправо**.



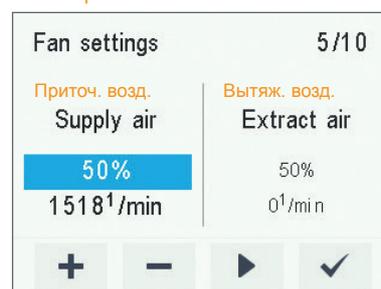
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Настройки приточного и вытяжного воздуха производятся специалистом во время настройки вентиляционной установки. Эти настройки следует изменять только во время повторной конфигурации вентиляционной установки, и ни в какое иное время. Изменение вентиляционных настроек таким образом, что создается избыточное давление, может в результате привести к повреждению в конструкциях здания.

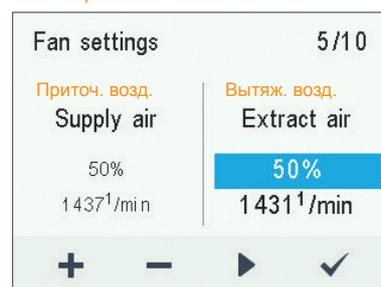
#### Размор. камеры



#### Настройки вентиль.



#### Настройки вентиль.





## НАСТРОЙКИ ДЛЯ ОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

### НАСТРОЙКИ ПРОФИЛЯ



#### ПРИМЕЧАНИЕ

По умолчанию профиль «At home (Дома)» использует более высокую базовую скорость вентилятора. Мы рекомендуем, чтобы данная базовая настройка вентиляции использовалась с профилем «At home (Дома)». После установки скорости вентилятора для профиля «At home (Дома)» скорость вентилятора для профиля «Away (Удаленный)» по умолчанию установится на -30 % от скорости вентилятора профиля «At home (Дома)». Мы рекомендуем, чтобы использовались настройки скорости вентилятора по умолчанию. Однако при необходимости настройки можно изменить.

### ПРОФИЛИ «АТ ХОМЕ (ДОМА)» И «АВАЙ (УДАЛЕННЫЙ)»

Регулировка вентиляционных настроек профилей:

1. Задайте скорость вентилятора для профиля в процентах от максимума при помощи кнопок **Плюс** или **Минус**.
2. Значение скорости вентилятора для профиля «At home (Дома)» установлено.
3. Переходите к следующему этапу, нажав на кнопку **Стрелка вправо**.
4. Задайте необходимую температуру приточного воздуха для профиля при помощи кнопок **Плюс** или **Минус**. Вы можете выбирать значения температуры в диапазоне +10...+25 °С.
5. Значение температуры приточного воздуха для профиля установлено.
6. Переходите к следующему этапу, нажав на кнопку **Стрелка вправо**.
7. Для включения или выключения автоматической регулировки скорости вентилятора используйте кнопки **Плюс** и **Минус**. Автоматическая регулировка производится на основе относительной влажности воздуха.
8. Автоматическая регулировка скорости вентилятора настроена.
9. Переходите к следующему этапу, нажав на кнопку **Стрелка вправо**.
10. Для включения или выключения автоматической регулировки скорости вентилятора используйте кнопки **Плюс** и **Минус**. Автоматическая регулировка производится на основе содержания углекислого газа.
11. Автоматическая регулировка скорости вентилятора настроена.
12. Нажмите **ОК**.
13. Переходите к настройкам следующего профиля с помощью кнопки **Стрелка вправо**.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

После установки скорости вентилятора для профиля «At home (Дома)» скорость вентилятора для профиля «Boost (Форсированный)» по умолчанию установится на +30% от скорости вентилятора профиля «At home (Дома)». Рекомендуется, чтобы для профиля «Boost (Форсированный)» использовалась данная настройка скорости вентилятора. Однако при необходимости настройку можно изменить.

Дома

At home	6/10
Скор. вентилятор. Fan Speed	°C
50%	15°C
+ - ▶ ✓	

Дома

At home	6/10
Выкл. Off	CO <sub>2</sub> Выкл. Off
+ - ▶ ✓	



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Вы можете просматривать настройки профиля «At home (Дома)» при помощи кнопки **Стрелка вправо**.

Профиль Форсированный

Boost Profile	8/10
Таймер Timer	Продолжит. Duration
Вкл. On	30
+ - ▶ ✓	



### ПРОФИЛЬ «BOOST (ФОРСИРОВАННЫЙ)»

Скорость вентилятора, температура приточного воздуха и автоматическая регулировка скорости вентилятора (в зависимости от относительной влажности воздуха или уровня углекислого газа) устанавливаются для профиля «Boost (Форсированный)» аналогичным способом, что и для профилей «At home (Дома)» и «Away (Удаленный)». Профиль «Boost (Форсированный)» также имеет настройки таймера.

- Для включения или выключения функции таймера для профиля используйте кнопки **Плюс** и **Минус**. Опции:
  - On (Вкл.)** — Если таймер включен, профиль **Boost (Форсированный)** используется только для периода, установленного в таймере.
  - Off (Выкл.)** — Если таймер выключен, профиль **Boost (Форсированный)** используется до тех пор, пока он не изменится, вручную или автоматически с помощью недельных часов.
- Переходите к следующему этапу, нажав на кнопку **Стрелка вправо**.
- Установите время таймера профиля в минутах при помощи кнопок **Плюс** и **Минус**.
- Нажмите **ОК**.
- Переходите к настройкам следующего профиля с помощью кнопки **Стрелка вправо**.

### ПРОФИЛЬ «FIREPLACE (КАМИН)»

- Установите время таймера для профиля «Fireplace (Камин)» в минутах при помощи кнопок **Плюс** и **Минус**.
- Переходите к следующему этапу, нажав на кнопку **Стрелка вправо**.
- Используйте кнопки **Плюс** и **Минус**, чтобы установить скорость приточного вентилятора для профиля «Fireplace (Камин)» в виде процентного значения от максимума.



#### РЕКОМЕНДАЦИЯ

Рекомендуется, чтобы в режиме «Fireplace (Камин)» использовалась высокая скорость приточного вентилятора для создания избыточного давления в вентиляционной зоне. Не рекомендуется уменьшать скорость вытяжного вентилятора.

- Скорость приточного вентилятора для профиля «Fireplace (Камин)» установлена.
- Переходите к следующему этапу, нажав на кнопку **Стрелка вправо**.
- Используйте кнопки **Плюс** и **Минус**, чтобы установить скорость вытяжного вентилятора для профиля «Fireplace (Камин)» в виде процентного значения от максимума.
- Скорость вытяжного вентилятора для профиля «Fireplace (Камин)» установлена.
- Переходите к следующему этапу, нажав на кнопку **Стрелка вправо**.
- Для включения или выключения функции таймера для профиля используйте кнопки **Плюс** и **Минус**. Опции:
  - On (Вкл.)** — Если таймер включен, профиль «Fireplace (Камин)» используется только для периода, установленного таймером.
  - Off (Выкл.)** — Если таймер выключен, профиль «Fireplace (Камин)» используется до тех пор, пока он не изменится вручную или автоматически с помощью недельных часов.
- Функция таймера для профиля настроена.
- Нажмите **ОК**.

### ЗАВЕРШЕНИЕ НАСТРОЙКИ

После того как вы выполнили все фазы настройки, завершите настройку следующими действиями:

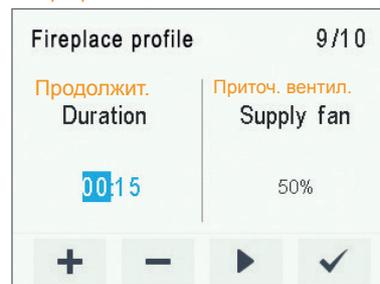
- Для изменения какого-либо установленного значения используйте кнопки-стрелки, позволяющие вернуться к необходимой строке, и нажмите кнопку **ОК**.
- Закончив настройку, используйте кнопки-стрелки для выбора «Start (Старт)» и нажмите кнопку **ОК**.



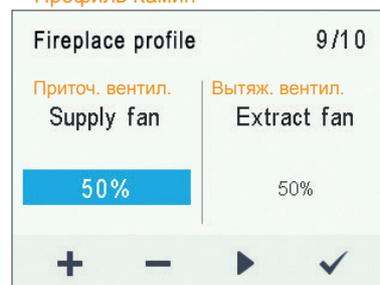
#### ПРИМЕЧАНИЕ

Вы можете просматривать настройки профиля «At home (Дома)» при помощи кнопки **Стрелка вправо**.

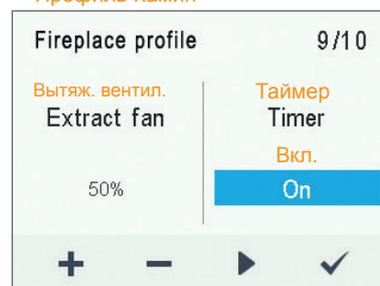
Профиль Камин



Профиль Камин



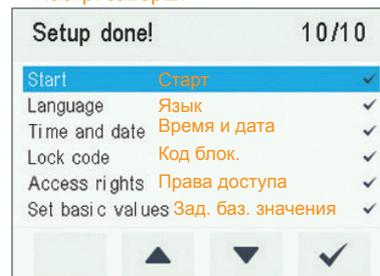
Профиль Камин



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не выключайте таймер, даже если профиль «Fireplace (Камин)» регулируется иным другим таймером, например, недельными часами.

Настр. заверш.





## ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ПРОФИЛИ

Vallox  
**245** MV

### У ВЕНТИЛЯЦИОННОЙ УСТАНОВКИ VALLOX ЕСТЬ ЧЕТЫРЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫХ ПРОФИЛЯ:



#### AT HOME (ДОМА)

Используйте этот профиль, когда в квартире или помещении находятся люди.



#### AWAY (УДАЛЕННЫЙ)

Используйте этот профиль, когда квартира или помещение пустуют, например, во время путешествия или длительного отсутствия.



#### VENTILATION BOOST (ФОРСИРОВАННЫЙ)

Используйте данный профиль, чтобы увеличить скорость вентиляции, например, если в квартире или каком-либо помещении находится больше людей, чем обычно.



#### FIREPLACE (КАМИН)

Используйте этот профиль, когда вы, к примеру, разводите огонь в камине. Этот профиль, как правило, используется для создания кратковременного избыточного давления в помещении.

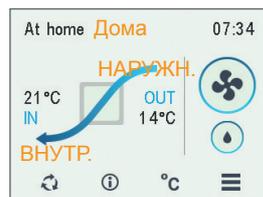


#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продолжительное сохранение избыточного давления может в результате привести к повреждению конструкций здания.

### СИМВОЛЫ ДЛЯ ВЕНТИЛЯЦИОННЫХ ПРОФИЛЕЙ

Следующие символы используются на главных окнах профилей:  
Таблица 2. Символы профилей



СИМВОЛ	ОПИСАНИЕ
	Используется профиль «At home (Дома)», «Away (Удаленный)» или «Boost (Форсированный)». Недельные часы выключены.
	Используется профиль «At home (Дома)», «Away (Удаленный)» или «Boost (Форсированный)». Недельные часы включены.
	Используется профиль «Fireplace (Камин)». Недельные часы могут быть включены.
	Данные символы отображают скорость вентилятора для активного в данный момент профиля. Меньший символ вентилятора указывает на использование профиля «Away (Удаленный)», а больший символ вентилятора – на использование профиля «Boost (Форсированный)».
	Символы «капелька» указывают на относительную влажность воздуха. Символы: <ul style="list-style-type: none"> <li>Одна капля: — Датчик влажности успешно установлен, и относительная влажность воздуха – нормальная.</li> <li>Две капли — Относительная влажность воздуха слегка выше нормальной. Скорость вентилятора автоматически увеличивается, если включена автоматическая регулировка.</li> <li>Три капли — Относительная влажность воздуха значительно выше нормальной. Скорость вентилятора автоматически увеличивается, если включена автоматическая регулировка.</li> </ul>
	Данные символы показывают уровень углекислого газа в воздухе. Цветовая маркировка: <ul style="list-style-type: none"> <li>Зеленый — Датчик углекислого газа установлен, и уровень углекислого газа нормальный.</li> <li>Оранжевый — Уровень углекислого газа слегка выше нормального. Скорость вентилятора автоматически увеличивается, если включена автоматическая регулировка.</li> <li>Красный — Уровень углекислого газа значительно выше нормального. Скорость вентилятора автоматически увеличивается, если включена автоматическая регулировка.</li> </ul>



## ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ПРОФИЛИ

**ИЗМЕНЕНИЕ ПРОФИЛЯ**

1. Нажимайте на кнопку **Изменить профиль** до тех пор, пока на экране не появится необходимый вентиляционный профиль.
2. Дождитесь появления главного окна вентиляционного профиля.
3. Вентиляционный профиль изменен.


**ПРОСМОТР ИНФОРМАЦИИ О  
ПРОФИЛЯХ «АТ НОМЕ (ДОМА)»,  
«AWAY (УДАЛЕННЫЙ)» И «BOOST  
(ФОРСИРОВАННЫЙ)».**

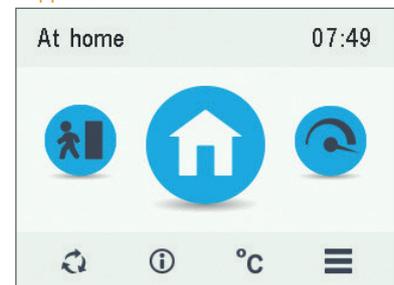
Для просмотра настроек профиля:

1. Откройте окно главного профиля, который вы хотите просмотреть.
2. Выберите **Profile information (Информация о профиле)**.

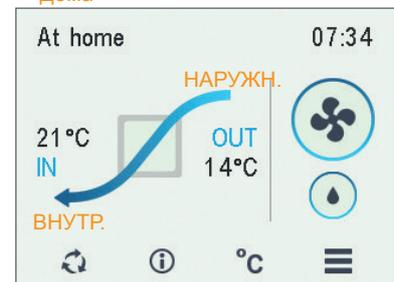
В первом информационном окне профиля показана следующая информация:

- **Supply air (Приточный воздух)** — Показывает температуру воздуха, поступающего в здание, и заданное для него значение (в скобках), если температура приточного воздуха выше заданного значения.
  - **Outdoor air (Воздух снаружи)** — Показывает температуру наружного воздуха.
  - **Fan speed (Скорость вентилятора)** — Показывает скорость вентилятора. Если включено автоматическое boost (увеличение) скорости вентилятора, заданное значение отображается в скобках, сразу после фактической скорости вентилятора.
  - **Cell status (Статус камеры)** — Показывает статус теплообменной камеры вентиляционного устройства.  
Опции статуса:
    - **Heat recovery (Регенерация тепла)** — Теплообменная камера нагревает воздух, поступающий снаружи.
    - **Cooling (Охлаждение)** — Теплообменная камера охлаждает воздух, поступающий снаружи.
    - **Cell bypass (Перепуск)** — Поступающий воздух обходит теплообменную камеру.
    - **Defrosting (Размораживание)** — Теплообменная камера размораживается.
3. Переходите к следующему этапу, нажав на кнопку **Стрелка вправо**.

Дома



Дома

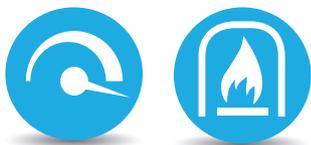


Инф. о проф. Дома

At home Info	
Приточ. возд.	Supply air (15°C) 21°C
Наружн. воздух	Outdoor air 14°C
Скор. венти.	Fan speed 50%
Cell status	Heat recovery
Статус камеры	Регенер. тепла

At home Info		Инф. о проф. Дома
Влажность	Humidity	39%
Углек. газ	CO <sub>2</sub> Carbon dioxide	0ppm
Замена фильтров	Change filters	19.05.2000
Дней использов.	Days in use	30d 0y

частей на миллион



## ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ПРОФИЛИ

Vallox  
**245** MV

Следующее информационное окно профиля показывает следующую информацию:

- **Humidity (Влажность)** — отображает максимальную относительную влажность воздуха, измеренную датчиками.
- **Carbon dioxide (Углекислый газ)** — отображает максимальный уровень углекислого газа, измеренный датчиками.
- **Change filters (Замена фильтров)** — отображает дату следующей рекомендованной замены фильтров.
- **Days in use (Дней в использовании)** — отображает, сколько времени работает установка.

### ПРОСМОТР ИНФОРМАЦИИ О ПРОФИЛЕ «FIREPLACE (КАМИН)»

Профиль Камин

Fireplace profile	
Fireplace profile <b>Профиль Камин</b>	
Duration <b>Продолжит.</b>	00:15
<small>Скор. прит. вентил.</small> Supply fan speed	50%
<small>Скор. выт. вентил.</small> Extract fan speed	50%



4. Откройте главное окно профиля «**Fireplace (Камин)**»:
5. Выберите **Profile Information (Информация о профиле)**.
6. Информационное окно показывает следующую информацию:
  - **Duration (Продолжительность)** — отображает продолжительность усиленной вентиляции при активации профиля «**Fireplace (Камин)**». Значение указано в часах и минутах.
  - **Supply fan speed (Скорость приточного вентилятора)** — отображает в процентах скорость приточного вентилятора по отношению к максимальной скорости.
  - **Extract fan speed (Скорость вытяжного вентилятора)** — отображает в процентах скорость вытяжного вентилятора по отношению к максимальной скорости.

### ИЗМЕНЕНИЕ И СОХРАНЕНИЕ НАСТРОЕК ПРОФИЛЯ



#### ВАЖНО

Установка не записывает автоматически никаких настроек, даже тех, которые используются в данный момент. Если настройки не были сохранены, они могут быть утеряны, например, при отключении электроэнергии. Для сохранения настроек выберите **Expert settings > Save and restore settings (Настройки для опытных пользователей > Сохранить и восстановить настройки)**.

### ИЗМЕНЕНИЕ НАСТРОЕК ПРОФИЛЯ

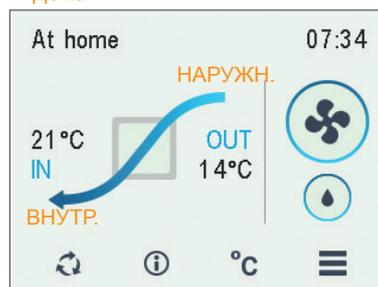


1. Откройте окно главного профиля, который вы хотите просмотреть.
2. Выберите **Profile information (Информация о профиле)**.
3. Выберите **Edit (Редактировать)**.
4. Выполните необходимые изменения согласно указаниям в разделе Мастер настройки > Настройки профиля.

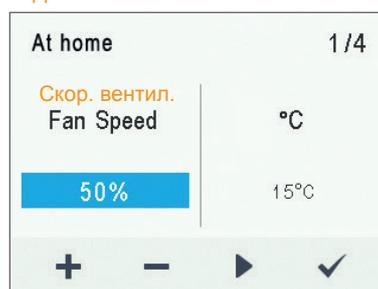
### ФУНКЦИИ ТАЙМЕРА ДЛЯ ПРОФИЛЕЙ «BOOST (ФОРСИРОВАННЫЙ)» И «FIREPLACE (КАМИН)»

В профилях «Boost (Форсированный)» и «Fireplace (Камин)» функцию таймера можно также изменить, как описано в разделе Мастер настройки > Настройки профиля.

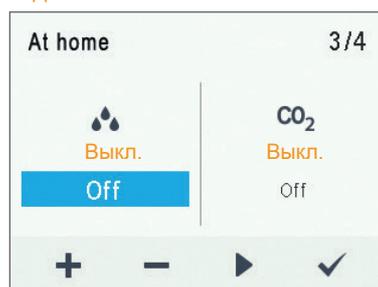
Дома



Дома



Дома





## ТЕМПЕРАТУРА И ДАТЧИКИ

## ПРОСМОТР ТЕМПЕРАТУРНЫХ ДАННЫХ

1. Выберите **Settings (Настройки) > Temperatures and sensors (Температура и датчики)**.
2. Нажмите **ОК**.

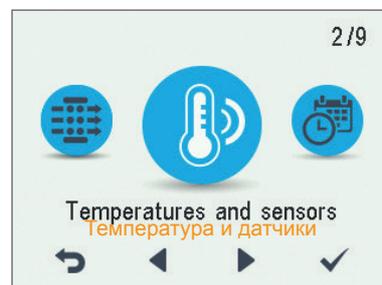
Общее окно температур и датчиков показывает следующую информацию:

- **Indoor (Внутри)** — показывает температуру воздуха, поступающего в установку и выводимого из помещения.
- **Outdoor (Снаружи)** — показывает температуру воздуха, поступающего в установку снаружи.
- **Supply (Приток)** — показывает температуру воздуха, поступающего в помещение из установки.
- **Exhaust (Выпуск)** — показывает температуру воздуха, выпускаемого наружу из установки.

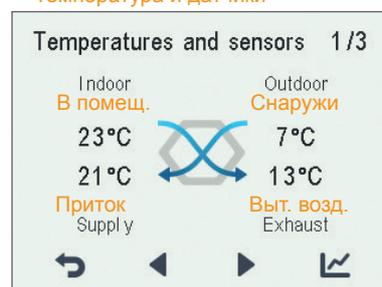


## РЕКОМЕНДАЦИЯ

Температуру и данные датчика можно также просмотреть нажатием кнопки температуры в окне профиля.



## Температура и датчики



## ПРОСМОТР СТАТИСТИКИ ПО ТЕМПЕРАТУРЕ

1. Выберите **Settings (Настройки) > Temperatures and sensors (Температура и датчики)**.
2. Нажмите **ОК**.
3. Выберите **Statistics (Статистика)**.
4. В окне появится график, на котором показана температура воздуха в помещении за последние 24 часа.
5. Используйте кнопки **Плюс** и **Минус** для переключения между статистикой за неделю и за день. Используйте **кнопки-стрелки** для просмотра статистики по температуре наружного воздуха, приточного воздуха и вытяжного воздуха.
6. В каждом окне используйте кнопки **Плюс** и **Минус** для переключения между статистикой за неделю и за день.
7. Для выхода из меню нажмите кнопку **Назад**.



График температуры воздуха в помещении за последние 24 часа. Значения наружного воздуха и приточного воздуха показаны в аналогичном окне. Вы можете посмотреть график за неделю или за один день.



## ТЕМПЕРАТУРА И ДАТЧИКИ

Vallox  
**245** MV

### ПРОСМОТР СТАТИСТИКИ ПО ОТНОСИТЕЛЬНОЙ ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА И УРОВНЯМ УГЛЕКИСЛОГО ГАЗА, ИЗМЕРЕННЫМ ДАТЧИКАМИ

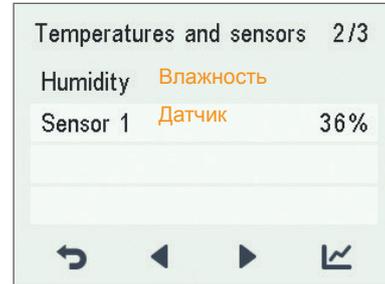
Для просмотра уровней, измеренных отдельными датчиками:

- 1. Выберите **Settings (Настройки) > Temperatures and sensors (Температура и датчики)**.
- 2. Нажмите **ОК**.
- 3. Используйте кнопки-стрелки, чтобы переключиться с общего окна **Temperatures and sensors (Температура и датчики)** на просмотр относительной влажности воздуха и уровней углекислого газа, измеренных датчиками влажности и углекислого газа.

Для просмотра статистики по относительной влажности воздуха и уровням углекислого газа:

- 1. Выберите **Statistics (Статистика)** для перехода к группе датчиков, которую вы хотите посмотреть.
- 2. В окне появится график, на котором показана относительная влажность воздуха и уровни углекислого газа, сохраненные датчиком за последние 24 часа, с максимальными значениями.
- 3. Вы можете выбирать между статистикой за неделю и за день с помощью кнопок **Плюс** и **Минус**.
- 4. Для выхода из меню нажмите кнопку **Назад**.

#### Температура и датчики



#### Температура и датчики



#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Подробные инструкции смотрите на сайте [www.vallox.com](http://www.vallox.com)

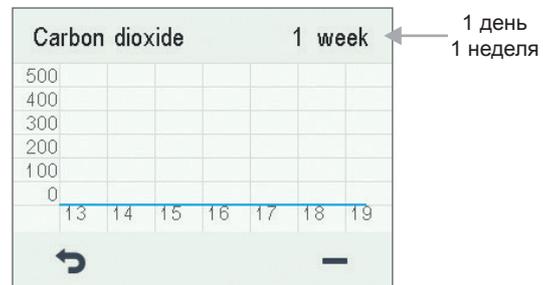
### СТАТИСТИКА ПО ОТНОСИТЕЛЬНОЙ ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА И УРОВНЮ УГЛЕКИСЛОГО ГАЗА

#### Влажность



Статистика по относительной влажности воздуха за последние 24 часа. Вы можете посмотреть график за неделю или за один день.

#### Углек. газ

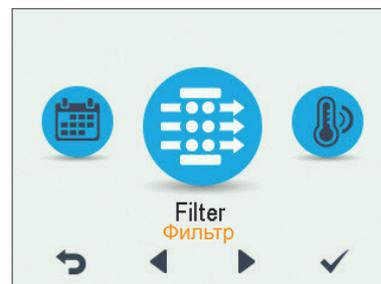


Статистика по уровню углекислого газа за последнюю неделю. Вы можете посмотреть график за неделю или за один день.



## НАСТРОЙКИ ФИЛЬТРА

1. Выберите **Settings > Filter (Настройки > Фильтр)**.
2. Нажмите **ОК**.
3. Общее окно статуса фильтра показывает следующую информацию:
  - **Filter changed (Замена фильтра)** — показывает дату последней замены фильтра.
  - **Next reminder (Следующее напоминание)** — показывает дату появления следующего напоминания о замене фильтра.
  - **Reminder interval (Интервал между напоминаниями)** — показывает интервал между заменой фильтра в месяцах.

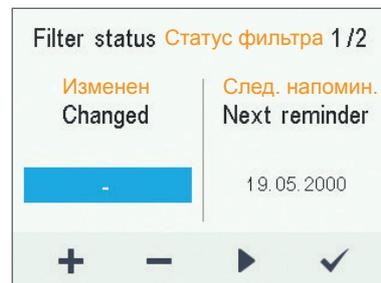


## НАСТРОЙКА ДАТЫ ФИЛЬТРА БЫЛА ИЗМЕНЕНА ПОСЛЕДНИЙ РАЗ.

Инструкции по замене фильтра представлены в разделе «Техническое обслуживание».

После замены фильтра введите дату замены.

1. Выберите **Settings > Filter (Настройки > Фильтр)**.
2. Нажмите **ОК**.
3. Выберите **Edit (Редактировать)**.
4. Нажмите **Плюс** в окне «Статус фильтра». Значение **Filter changed (Замененный фильтр)** изменится на **Today (Сегодня)**.
5. Нажмите **ОК**.

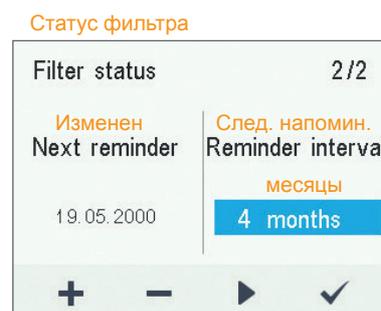
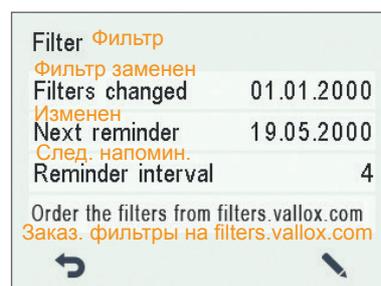


### ПРИМЕЧАНИЕ

В зависимости от установленного интервала между напоминаниями установка автоматически установит дату техобслуживания, чтобы своевременно показать напоминание о замене фильтра.

## НАСТРОЙКА ИНТЕРВАЛА МЕЖДУ НАПОМИНАНИЯМИ О ЗАМЕНЕ ФИЛЬТРА

1. Выберите **Settings > Filter (Настройки > Фильтр)**.
2. Нажмите **ОК**.
3. Выберите **Edit (Редактировать)**.
4. Нажмите на кнопку **Стрелка вправо**.
5. При помощи кнопок **Плюс** и **Минус** задайте необходимый интервал между напоминаниями в месяцах в поле «Интервал между напоминаниями». Значение интервала может быть между 1 и 12 месяцами. По умолчанию выставлен интервал 4 месяца.
6. Нажмите **ОК**.



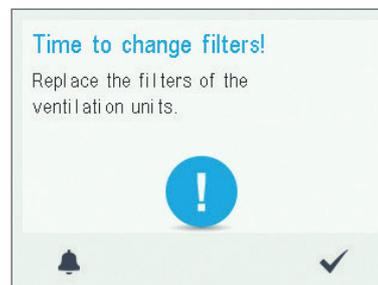


## НАСТРОЙКИ

Vallox  
**245**<sub>MV</sub>

### НАПОМИНАНИЕ О ТЕХОБСЛУЖИВАНИИ ФИЛЬТРА

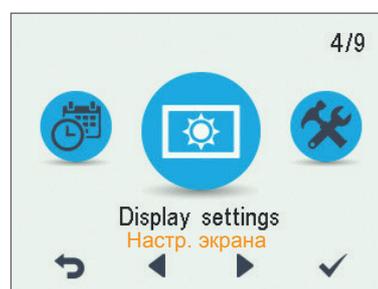
Напоминание о техобслуживании в выпадающем окне напоминает вам о необходимости замены фильтра. Сообщение можно подтвердить нажатием на кнопку **ОК**. Нажмите на кнопку «Часы» для откладывания напоминания на неделю.



### НАСТРОЙКИ ЭКРАНА

#### НАСТРОЙКА АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ

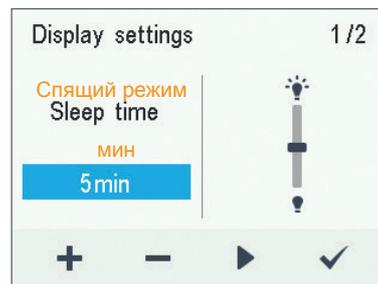
- 1. Выберите **Settings > Display settings (Настройки > Настройки экрана)**.
- 2. Нажмите **ОК**.
- 3. Используйте кнопки **Плюс** и **Минус** для настройки автоматического отключения.
- 4. Нажмите **ОК**.



Настр. экрана

#### РЕКОМЕНДАЦИЯ

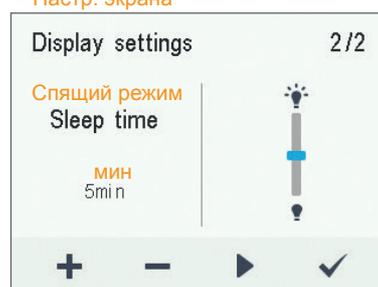
Пульт управления MyVallox Control автоматически переходит в спящий режим по завершении заданного времени перехода в спящий режим. Для повторной активации пульта управления MyVallox Control нажмите любую кнопку.



Настр. экрана

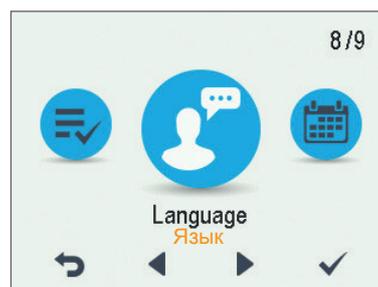
#### НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ ЭКРАНА

- 1. Выберите **Settings > Display settings (Настройки > Настройки экрана)**.
- 2. Нажмите **ОК**.
- 3. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
- 4. Для настройки яркости экрана используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
- 5. Нажмите **ОК**.



#### ВЫБОР ЯЗЫКА ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОГО ИНТЕРФЕЙСА

- 1. Выберите **Settings > Language (Настройки > Язык)**.
- 2. Нажмите **ОК**.
- 3. Выберите язык.
- 4. Нажмите **ОК**.





## ВРЕМЯ И ДАТА

### НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ

Доступные настройки времени:

- Время
- Формат времени: 24 или 12 часов
- Автоматический переход на летнее время
- Дата



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Системное время установки работает в течение нескольких часов после отключения электроэнергии.

### НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ

1. Выберите **Настройки > Время и дата**.
2. Нажмите **ОК**.
3. Для настройки часов используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
4. Нажмите на кнопку **Стрелка вправо**.
5. Для настройки минут используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
6. Нажмите **ОК**.

### ВЫБОР ФОРМАТА ВРЕМЕНИ: 24 ИЛИ 12 ЧАСОВ

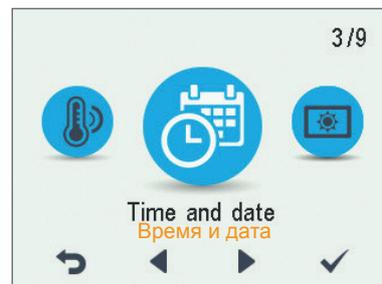
24-часовой формат времени используется по умолчанию. Для использования 12-часового формата:

1. Выберите **Настройки > Время и дата**.
2. Нажмите **ОК**.
3. Нажимайте кнопку **Стрелка вправо**, пока не откроется окно 1/4.
4. Нажмите на кнопку **Минус**. Значение настройки **24-Hour (24-часового формата времени)** изменится на **Off (Выкл)**.
5. Нажмите **ОК**.

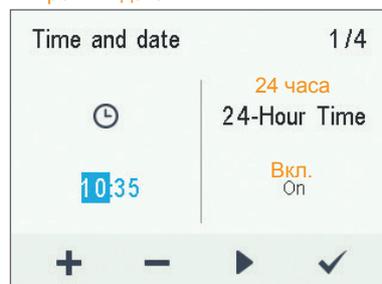
### АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПЕРЕХОД НА ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ

По умолчанию включен автоматический переход на летнее время. Для использования ручного перехода на летнее время:

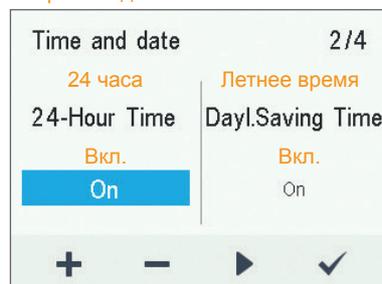
1. Выберите **Настройки > Время и дата**.
2. Нажмите **ОК**.
3. Нажимайте кнопку **Стрелка вправо**, пока не откроется окно 3/4.
4. Нажмите **Плюс**. Значение настройки **Dayl.Saving Time (Переход на летнее время)** изменится на **Off (Выкл)**.
5. Нажмите **ОК**.



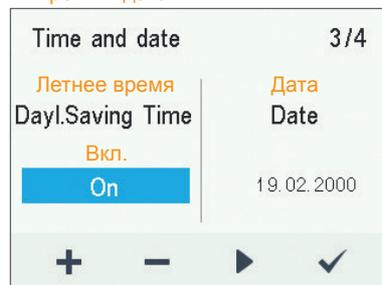
Время и дата



Время и дата



Время и дата





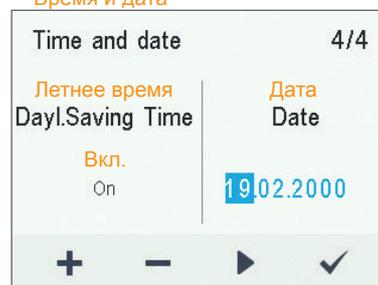
## НАСТРОЙКИ

Vallox  
**245** MV

### НАСТРОЙКА ДАТЫ

1. Выберите **Настройки > Время и дата.**
2. Нажмите **ОК.**
3. Нажимайте кнопку **Стрелка вправо**, пока не откроется окно 4/4.
4. Для настройки даты используйте кнопки **Плюс** и **Минус.**
5. Нажмите кнопку **Стрелка вправо.**
6. Для выбора месяца используйте кнопки **Плюс** и **Минус.**
7. Нажмите кнопку **Стрелка вправо.**
8. Для выбора года используйте кнопки **Плюс** и **Минус.**
9. Нажмите **ОК.**

#### Время и дата



### НЕДЕЛЬНЫЕ ЧАСЫ

Недельные часы позволяют вам составить недельную программу вентиляции для вентиляционной установки. Для каждого часа недели можно сконфигурировать один из следующих профилей:

- «At home (Дома)» — Используется профиль «At home (Дома)».
- «Away (Удаленный)» — Используется профиль «Away (Удаленный)».
- «Boost (Форсированный)» — Используется профиль «Boost (Форсированный)».
- Пусто — не менять профиль.



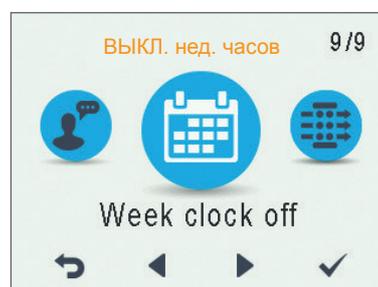
#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы меняете профиль вручную с активированными недельными часами, выбранный профиль будет активным до тех пор, пока недельные часы не переключатся на следующий профиль в программе.

Если вентиляция контролируется датчиками влажности или углекислого газа, они будут регулировать скорость вентилятора независимо от того, был ли профиль выбран вручную или с помощью недельных часов.

### ВКЛЮЧЕНИЕ НЕДЕЛЬНЫХ ЧАСОВ

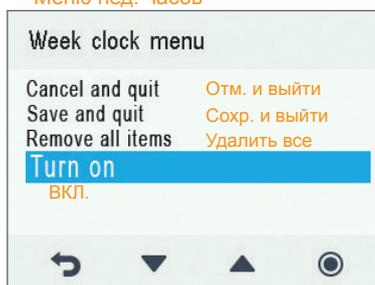
1. Выберите **Settings > Week clock off (Настройки > Недельные часы выкл).**
2. Нажмите **ОК.**
3. Выберите **Settings (Настройки).**
4. Выберите **Week clock on (Недельные часы вкл).**
5. Нажмите **Select (Выбрать).**
6. Пульт управления подтверждает, что недельные часы включены.



#### РЕКОМЕНДАЦИЯ

Вы можете включать или выключать недельные часы нажатием на несколько секунд кнопки **ОК** в окне **Week clock (Недельные часы)**.

#### Меню нед. часов

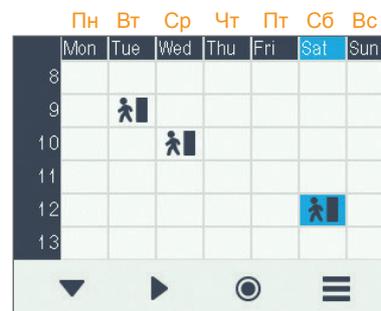




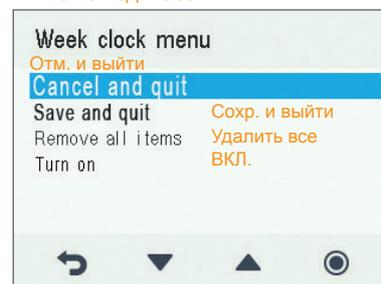
## НЕДЕЛЬНЫЕ ЧАСЫ

### НАСТРОЙКА И РЕДАКТИРОВАНИЕ НЕДЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1. Выберите **Settings > Week clock On (Настройки > Недельные часы Вкл.)**.
2. Нажмите **ОК**.
3. Используйте кнопку **Стрелка вправо** для выбора необходимого дня.
4. Используйте кнопку **Стрелка вниз** для выбора необходимого времени.
5. Используйте кнопку **Выбрать** для просмотра и выбора вентиляционного профиля, который активируется через выбранный промежуток времени. Пиктограммы:
  -  профиль At home (Дома).
  -  профиль Away (Удаленный).
  -  профиль Boost (Форсированный).
6. После выбора профилей для недельных часов выберите **Settings (Настройки)**.
7. Выберите **Save and quit (Сохранить и выйти)**, либо выберите **Cancel and quit (Отменить и выйти)**, чтобы выйти без сохранения недельной программы или выполненных изменений.
8. После сохранения программы недельных часов нажмите **ОК** в окне подтверждения.

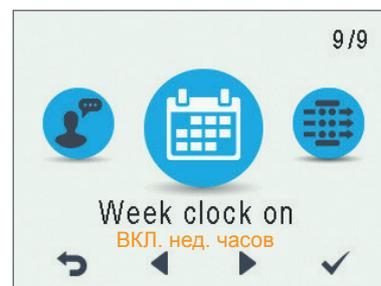


Меню нед. часов

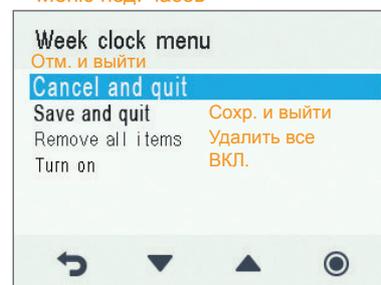


### ВЫКЛЮЧЕНИЕ НЕДЕЛЬНЫХ ЧАСОВ

1. Выберите **Settings > Week clock on (Настройки > Недельные часы вкл.)**.
2. Нажмите **ОК**.
3. Выберите **Settings (Настройки)**.
4. Выберите **Turn off (Выключить)**.
5. Нажмите **Select (Выбрать)**.
6. Пульт управления подтвердит, что недельные часы выключены.
7. Недельные часы выключены. Если вы настроили недельную программу, она будет сохранена в устройстве.



Меню нед. часов



### УДАЛЕНИЕ НАСТРОЕК НЕДЕЛЬНЫХ ЧАСОВ

Для удаления настроек недельной программы:

1. Выберите **Settings > Week clock on (Настройки > Недельные часы вкл.)** или **Week clock off (Недельные часы выкл.)**.
2. Нажмите **ОК**.
3. Выберите **Settings (Настройки)**.
4. Выберите **Remove all items (Удалить все)**.
5. Нажмите **ОК**, чтобы подтвердить удаление недельной программы.
6. Недельная программа удалена.



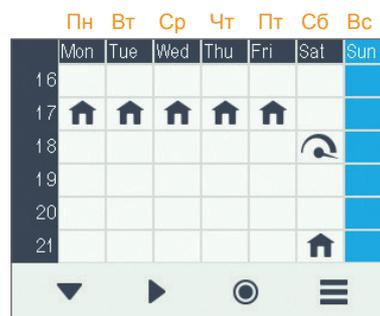
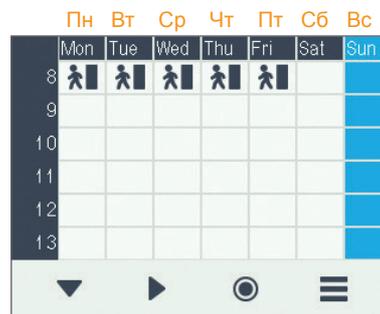
## ПРИМЕР НАСТРОЙКИ НЕДЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В данном примере установлена следующая недельная программа:

- Пн-Пт 8-17, **Away (Удаленный)**.
- Пн-Пт 17-7, **At home (Дома)**.
- Сб 8-17, **At home (Дома)**.
- Сб 18-20, **At home (Дома)**, и необходимо усилить вентиляцию, например, во время приготовления пищи.
- Сб 21-Пн 8, **At home (Дома)**.

Для настройки недельных часов:

1. Откройте Недельные часы.
2. Выберите понедельник и введите следующие настройки:
  - Для 08:00 выберите профиль **Away (Удаленный)**.
  - Для 17:00 выберите профиль **At home (Дома)**.
3. После этого введите необходимые настройки для других дней недели.
4. Далее выберите субботу и введите следующие настройки:
  - В 18:00 выберите профиль **Boost (Форсированный)**.
  - В 21:00 выберите профиль **At home (Дома)**.
5. Убедитесь в том, что недельные часы включены.
6. Недельная программа установлена.



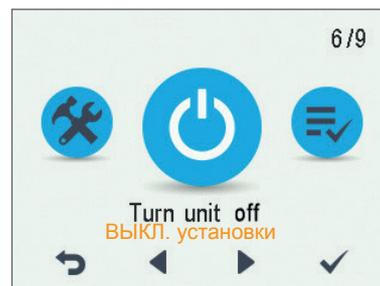
На рисунках выше показаны вышеупомянутые настройки в недельных часах.

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТАНОВКИ

Для выключения вентиляции установки:



1. Выберите **Settings > Turn unit off (Настройки > Выключить установку)**.
2. Нажмите **ОК**.
3. Подтвердите команду выбором **ОК**.
4. Вентиляционная установка выключится.



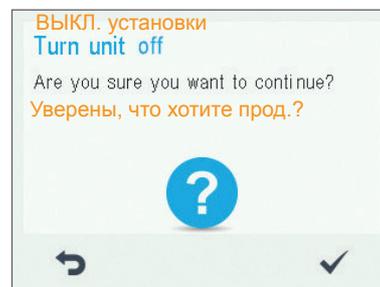
### ПРИМЕЧАНИЕ

Рекомендуется, чтобы вентиляция постоянно сохранялась включенной с целью обеспечения свежести воздуха в помещении и исключения угрозы для здоровья людей и конструкций здания. В целях предотвращения конденсации влаги в вентиляционных каналах и конструкциях не рекомендуется отключать вентиляцию даже на время длительных выходных.



### РЕКОМЕНДАЦИЯ

Для перезапуска вентиляционной установки нажмите любую клавишу.

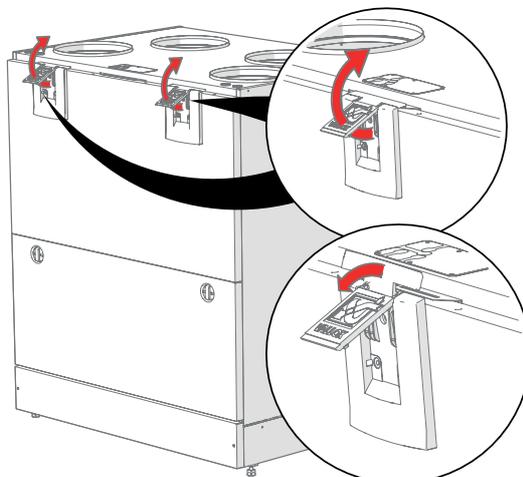


## **ПЕРЕД НАЧАЛОМ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

Предохранительный выключатель автоматически выключает питание при открытии верхней дверцы устройства. Всегда отсоединяйте сетевую вилку перед началом технического обслуживания вентиляционной установки.

## **ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ ДВЕРЦЕЙ**

1. Поверните защелки, чтобы открыть верхнюю дверцу вентиляционной установки.
2. Снимите дверцу.

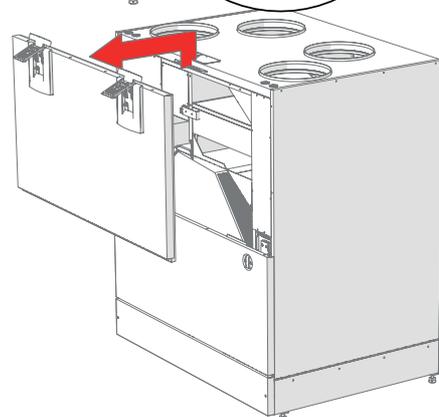


### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Внимание: дверца тяжелая.

3. Открыть нижнюю дверцу вентиляционной установки, вывинтив винты-барашки.
4. Снимите нижнюю дверцу.
5. Установите дверцы в обратном порядке.

Существуют две модели установки: левосторонняя (L) и правосторонняя (R). На рисунке показана правосторонняя модель.



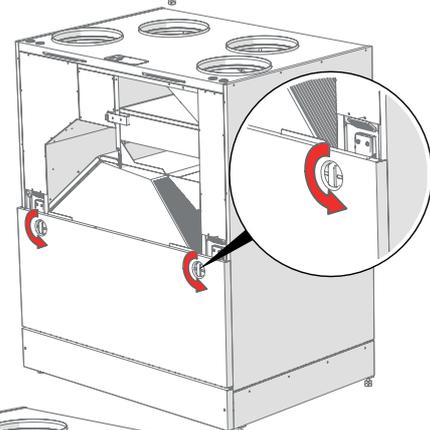
## **ФИЛЬТРЫ**

При появлении напоминания о техническом обслуживании проверьте фильтры на предмет их чистоты и, при необходимости, замените их.

Вентиляционная установка Vallox имеет три воздушных фильтра:

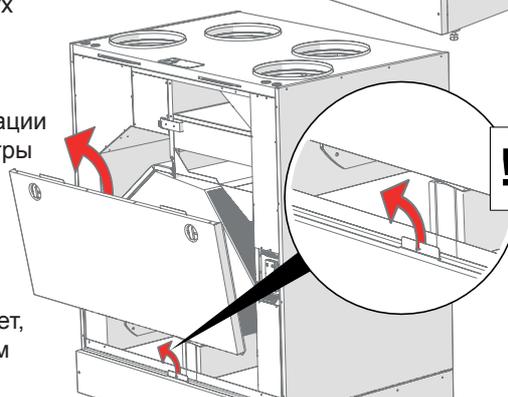
- Фильтр грубой очистки класса G4 очищает воздух в помещении от насекомых, тяжелой пыли и иных относительно тяжелых посторонних предметов.
- Фильтр тонкой очистки класса G7 очищает приточный воздух от микроскопической пыли и частиц пыли.
- Фильтр грубой очистки очищает отработанный воздух и поддерживает теплообменную камеру в чистом состоянии.

Интервал между заменой фильтров зависит от концентрации пыли в окружающей среде. Рекомендуется менять фильтры каждую весну и осень или хотя бы раз в год.



### **РЕКОМЕНДАЦИЯ**

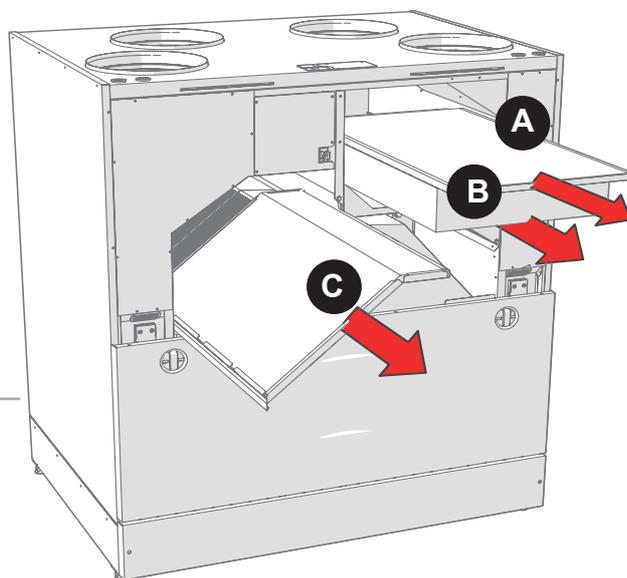
Использование оригинальных фильтров Vallox гарантирует, что вентиляционная установка находится в превосходном состоянии и обеспечивает наилучшие результаты.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для замены фильтров:

1. Отключите вентиляционную установку от сети электропитания.
2. Откройте верхнюю дверцу установки.
3. Вытащите старые фильтры (А, В, С) и выбросьте их.
4. Установите новые фильтры (А, В, С).
5. Закройте дверцу установки. Убедитесь, что был включен предохранительный выключатель двери, позволяющий включать установку.
6. Подключите вентиляционную установку к сети.
7. Фильтры успешно заменены.



## ТЕПЛООБМЕННЫЕ КАМЕРЫ

Осматривайте теплообменные камеры на предмет чистоты каждые два года или во время замены фильтров.

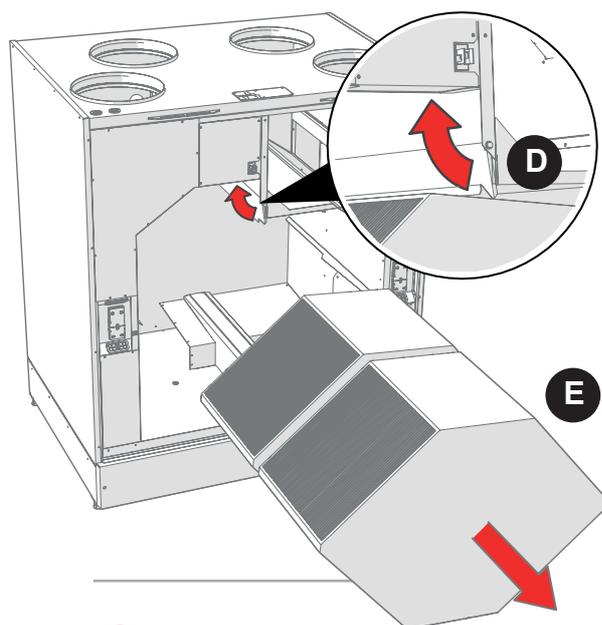


### ПРИМЕЧАНИЕ

Если устройство имеет тепловую камеру, ее нельзя мыть. Можно мыть только алюминиевые или пластмассовые камеры.

Для осмотра и очистки теплообменной камеры:

1. Отключите вентиляционную установку от сети электропитания.
2. Откройте дверцы установки.
3. Извлеките фильтры (А, В, С).
4. Извлеките поддерживающую решетку фильтров.
5. Отсоедините верхнюю опорную полоску (D) камеры.
6. Приподнимите и вытащите камеру (E) из установки.
7. Если камера грязная, очистите ее, погрузив в теплую воду с небольшим количеством мягкого моющего средства.
8. Промойте камеру струей воды. Не используйте моющее устройство высокого давления.
9. Когда вся вода между пластинами высохнет, соберите вентиляционную установку в обратном порядке.
10. Закройте дверцы и вставьте вилку обратно в сеть.
11. Теплообменная камера осмотрена и очищена.



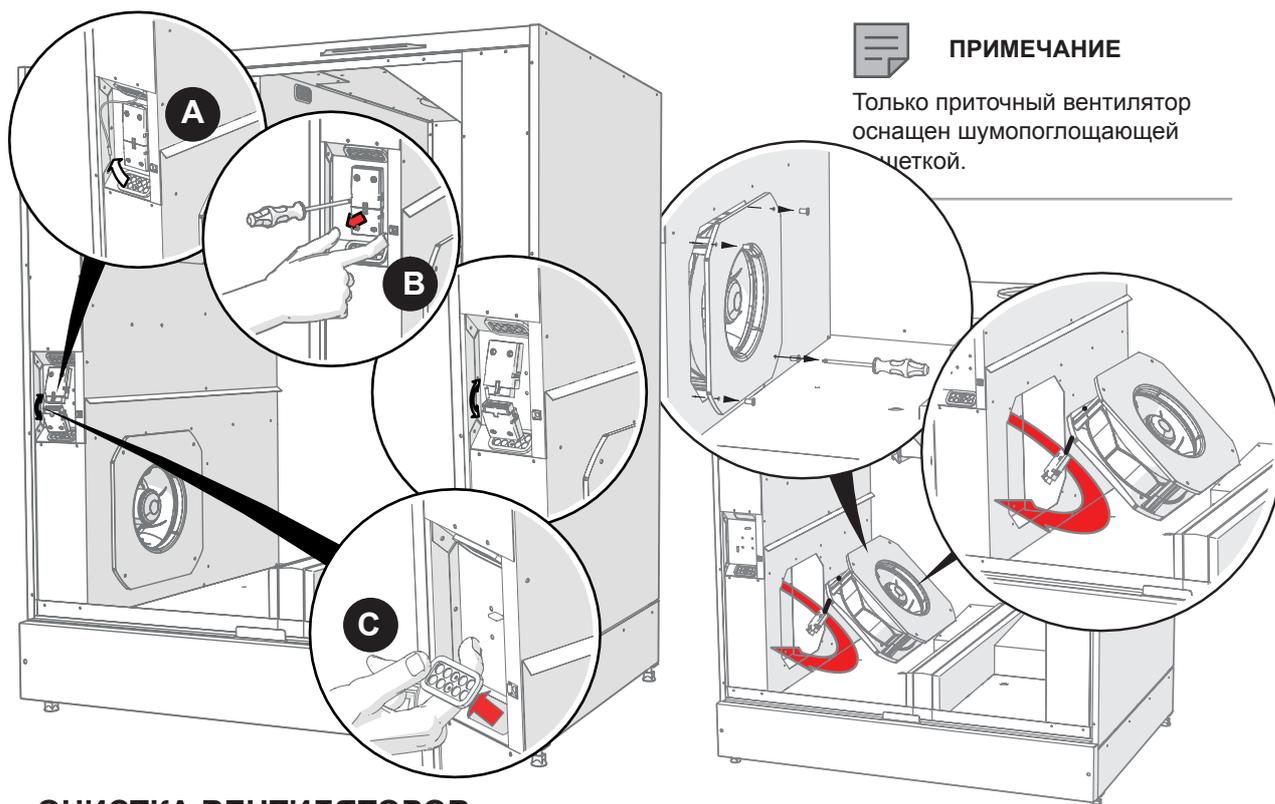
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте осторожны с камерами! Не поднимайте камеры за пластины, поскольку пластины камеры очень хрупкие.

## **ВЕНТИЛЯТОРЫ**

Проверьте чистоту вентиляторов во время обслуживания фильтров и теплообменной камеры. При необходимости выполните очистку вентиляторов.

Лопастей вентиляторов можно очищать сжатым воздухом или слегка щеткой.



### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Только приточный вентилятор оснащен шумопоглощающей щеткой.

## **ОЧИСТКА ВЕНТИЛЯТОРОВ**

Для очистки приточного вентилятора:

1. Отключите вентиляционную установку от сети электропитания.
2. Откройте дверцы установки.
3. Вытащите датчик температуры из резинового разъема (А).
4. Отсоедините быстроразъемное соединение (В) проводов вентилятора.
5. Снимите резиновый разъем (С).
6. Выкрутите крепежные винты вентилятора.
7. Вытащите вентилятор из корпуса.
8. Очистите вентилятор.
9. Для сборки вентиляционной установки выполните вышеописанные шаги в обратном порядке.
10. Закройте дверцы и вставьте вилку обратно в сеть.
11. Вентилятор осмотрен и очищен.

Очистите вытяжной вентилятор аналогичным способом. Вытяжной вентилятор располагается симметрично на противоположной стороне установки.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Вентиляторы очень чувствительны к внешнему воздействию, поэтому чтобы свести к минимуму риск их повреждения, рекомендуется выполнять чистку вентиляторов на месте, т.е. их не требуется снимать.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не забудьте установить датчик температуры в резиновый разъем.

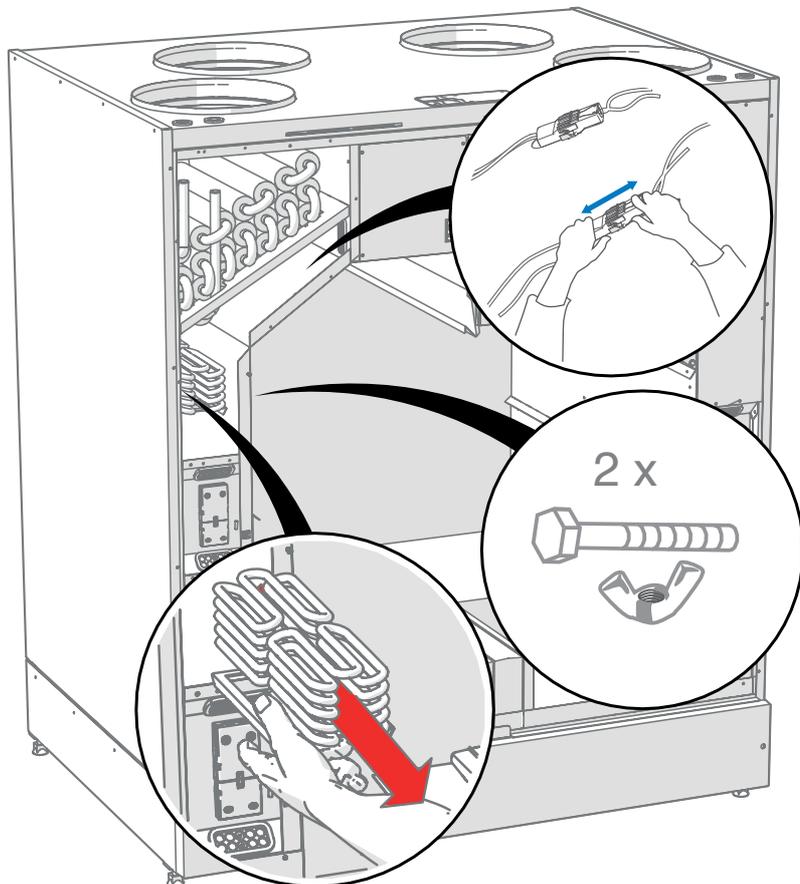
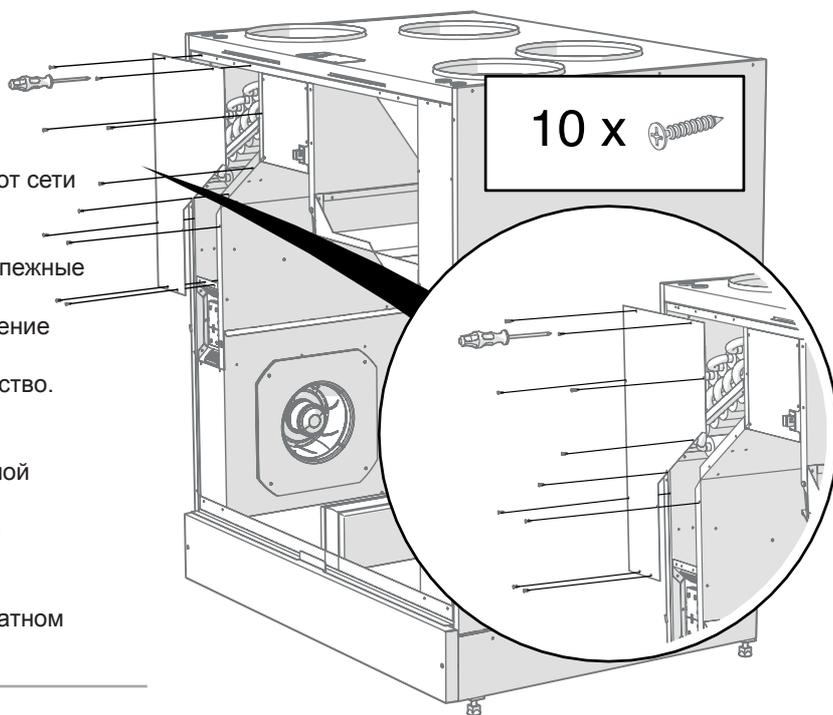
## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Vallox  
**245**<sub>MV</sub>

### СНЯТИЕ РЕЗИСТОРА

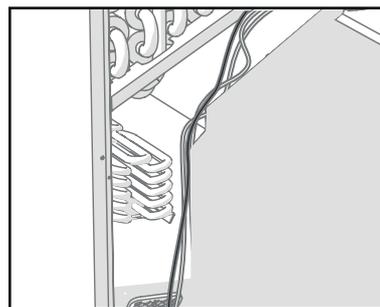
Для снятия резистора:

1. Отключите вентиляционную установку от сети электропитания.
2. Откройте дверцы установки.
3. Откройте блок резистора, выкрутив крепежные винты (10 винтов PZ2).
4. Разъедините быстроразъемное соединение резистора:
  - а. Надавите на блокировочное устройство.
  - б. Оттяните зажим.
5. Выкрутите две барашковые гайки, соединяющие резистор с вентиляционной установкой.
6. Вытащите резистор из вентиляционной установки.
7. Для сборки вентиляционной установки выполните вышеописанные шаги в обратном порядке.



#### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соедините кабели так, чтобы они не касались резистора.



#### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед снятием резистора с установки, убедитесь, что он не горячий.

## ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



### ПРИМЕЧАНИЕ

Сообщения об ошибках отображаются на пульте управления и в сервисах MyVallox Home и MyVallox Cloud.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ
Сообщение на пользовательском интерфейсе: «Extract fan stopped (Остановка вытяжного вентилятора)»	Вытяжной вентилятор остановлен.	Убедитесь, что вентилятор не работает. Проверьте проводку и работоспособность вентилятора и при необходимости замените вентилятор. Свяжитесь с сервисным центром.
Сообщение на пользовательском интерфейсе: «Supply fan stopped (Остановка приточного вентилятора)»	Приточный вентилятор остановлен.	Убедитесь, что вентилятор не работает. Проверьте проводку и работоспособность вентилятора и при необходимости замените вентилятор. Свяжитесь с сервисным центром.
Сообщение на пользовательском интерфейсе: «Cell has frozen (Камера заморозена)»	Теплообменная камера чрезмерно охлаждена.	Выполните размораживание вручную с пульта управления (Service menu > Cell defrost (Сервисное меню > Размораживание камеры)). Попробуйте выяснить, почему теплообменная камера заморозилась.
Сообщение на пользовательском интерфейсе: «Temperature sensor 1/2/3/4/5 (Датчик температуры 1/2/3/4/5)»	Датчик температуры, как указано в пользовательском интерфейсе, поврежден.	Проверьте установку датчика и при необходимости замените датчик. Свяжитесь с сервисным центром.
Сообщение на пользовательском интерфейсе: «External sensor (Внешний датчик)»	Внешний датчик поврежден.	Проверьте установку датчика и при необходимости замените датчик. Свяжитесь с сервисным центром.
Сообщение на пользовательском интерфейсе: «Post-heater (Последующий нагреватель)»	Последующий нагреватель не работает.	Проверьте установку нагревателя и при необходимости замените его. Свяжитесь с сервисным центром.
Сообщение на пользовательском интерфейсе: «Bus fault (Отказ шины)»	Проблемы с шиной передачи данных.	Убедитесь в том, что шина Modbus правильно подсоединена и подключенные к ней устройства работают надлежащим образом.
Вентиляционная установка не работает, пульт управления не работает.	Подключение питания к установке отсутствует.	Проверьте: • Предохранитель в коробке предохранителей • Предохранитель в установке
Вентиляционная установка работает, а пульт управления не работает.	Либо отсутствует питание пульта управления (24 В постоянного тока), либо пульт управления поврежден.	Проверьте проводку от установки к пульту управления. При необходимости свяжитесь с сервисным центром.

## ВОДНЫЙ КОНДЕНСАТ

### ОБСЛУЖИВАНИЕ СЛИВОВ КОНДЕНСАЦИОННОЙ ВОДЫ

В отопительный сезон влага из вытяжного воздуха конденсируется в воду. В новых зданиях слив конденсата может производиться незамедлительно. Водный конденсат должен свободно выводиться из установки. В то же время перед началом сезона отопления (например, во время осеннего технического обслуживания) проверьте, что сливы водного конденсата в нижней части не засорены и отсутствуют течи. Для проверки налейте некоторое количество воды в резервуар. При необходимости выполните очистку. Расположение сливов водного конденсата см. в разделе Монтаж.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Некоторое количество водного конденсата может скопиться в нижней части установки. Это нормально и не требует никаких корректирующих действий.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда следует препятствовать попаданию воды в электрическую систему.

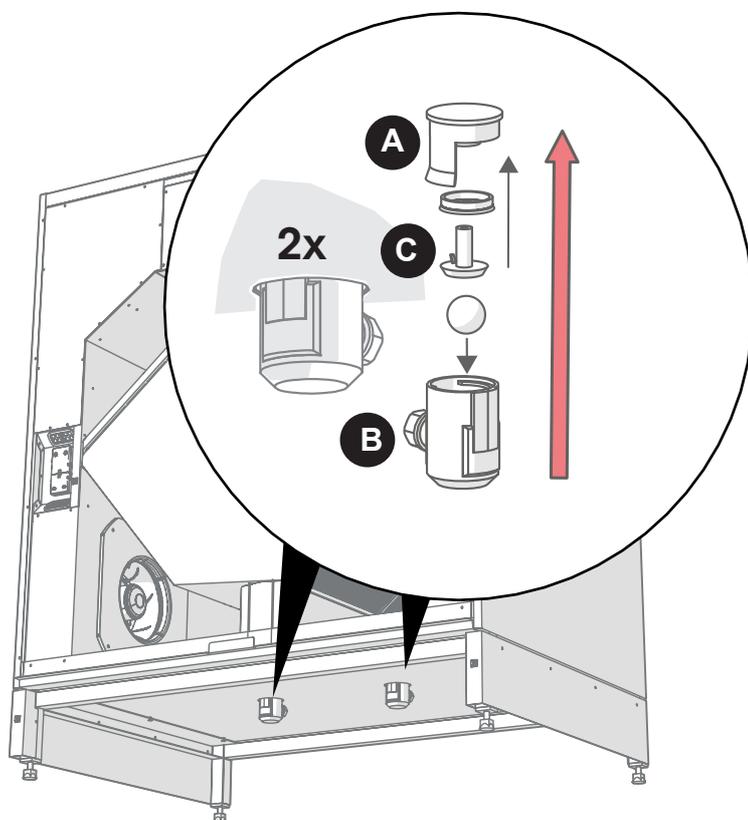
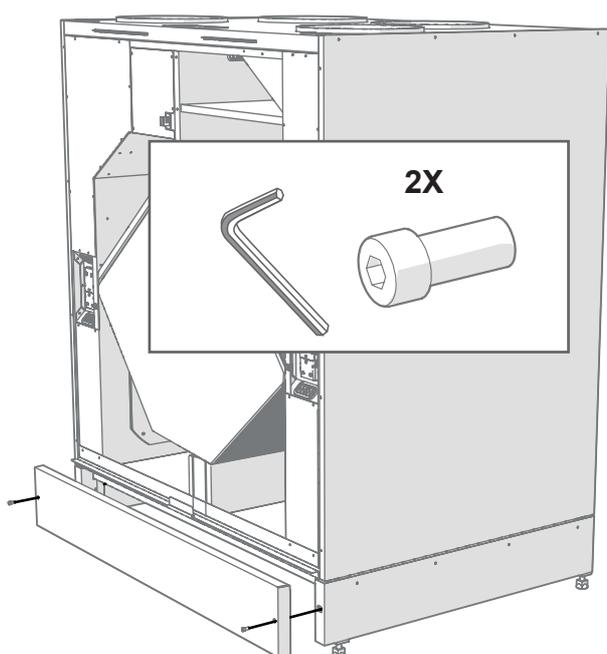
## МОНТАЖ СЛИВОВ ВОДНОГО КОНДЕНСАТА

1. Откройте дверцы установки.
2. Снимите переднюю панель основания, выкрутив два шестигранных винта.
3. Снимите деталь (А) слива водного конденсата с корпуса (В) и снимите стопорный штифт (С).
4. Вдавите основную часть слива водного конденсата сверху через отверстие в нижней части вентиляционного устройства.
5. Вставьте стопорный штифт снизу в основную часть.
6. Поместите шарик клапана в корпус слива водного конденсата.
7. Закрепите корпус на сливе водного конденсата.
8. Установите второй слив аналогичным способом.
9. Для сборки вентиляционной установки выполните вышеописанные шаги в обратном порядке.



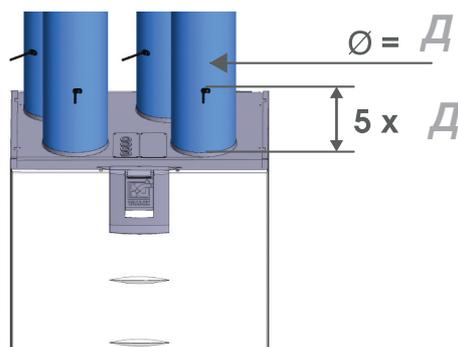
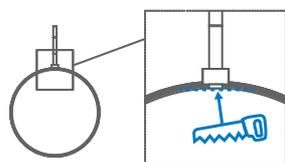
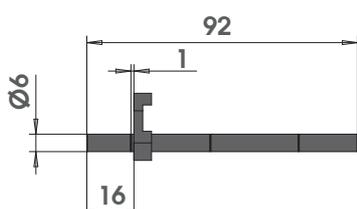
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не допускается попадание воды в электрическую систему.



## ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ТРУБКИ

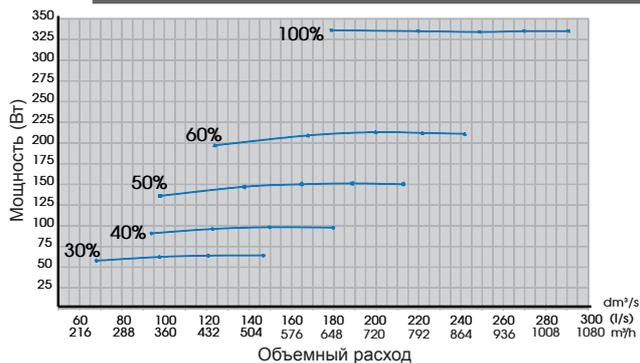
В комплект вспомогательных приспособлений, поставляемый с установкой, входят 4 трубки для измерения воздушного потока. Их можно вставить в каналы, что облегчит регулировку вентиляции.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 245 MV

Коды продукции Vallox 245 MV R Vallox 245 MV L	Номер Vallox 3513100 3513200	Код ОВК 7912051 7912052
Объем воздуха Приточный воздух Вытяжной воздух	245 дм <sup>3</sup> , 100 Па 267 дм <sup>3</sup> , 100 Па	
Электрическое соединение	230 В, 50 Гц, 14,5 А (вилка)	
Класс пылевлагозащиты	IP 34	
Радиатор последующего нагрева	Мощность, 1500 Вт	
Радиатор предварительного нагрева	-	
Радиатор дополнительного нагрева	Мощность, 1500 Вт	
Вентиляторы Приточный воздух Вытяжной воздух	0,17 кВт 1,25 А 0,17 кВт 1,25 А	
Эффективность работы	Эффективность приточного воздуха 85%	
Фильтры	Приточный воздух G4 и F7	
Перепуск теплообменника	Автоматический	
Вес	200 кг	

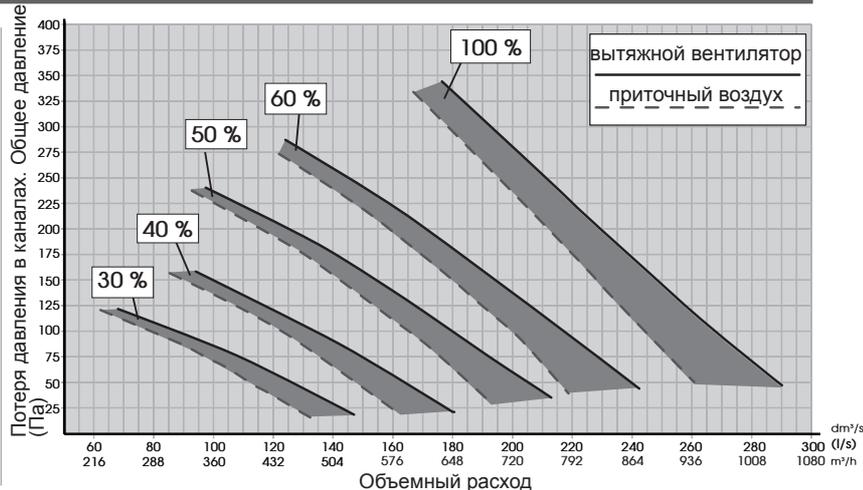
ВХОДНАЯ МОЩНОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА



Удельная мощность вентилятора  
рекомендованное значение <2,0 (кВт м<sup>3</sup>/с)

$$\text{Удельная мощность} = \frac{\text{Входная мощность (общая Вт)}}{\text{Воздушный поток, установленный в вентиляционном плане (вытяжной л/с)}}$$

ОБЪЕМЫ ПРИТОЧНОГО / ВЫТЯЖНОГО ВОЗДУХА

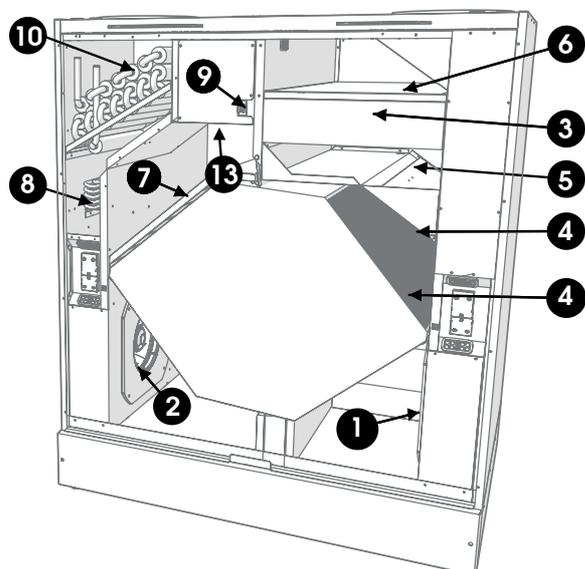


УРОВНИ ШУМА

	Уровень звуковой мощности в канале приточного воздуха (один канал) в октавной полосе L <sub>w</sub> , дБ					Уровень звуковой мощности в канале вытяжного воздуха (один канал) в октавной полосе L <sub>w</sub> , дБ				
	30%	40%	50%	60%	100%	30%	40%	50%	60%	100%
Положение регулировки	30%	40%	50%	60%	100%	30%	40%	50%	60%	100%
Воздушный поток дм <sup>3</sup> /с (л/с)	132	160	190	213	250	143	170	204	230	278
Воздушный поток м <sup>3</sup> /ч	475,2	576	684	766,8	900	514,8	612	734,4	828	1000,8
Средняя частота октавной полосы, Гц	63	66,1	69,3	72,1	73,8	77,0	53,6	56,7	60,0	62,7
	125	61,8	63,2	66,6	68,8	71,5	54,2	54,1	56,7	59,7
	250	56,0	62,1	63,9	66,6	69,9	50,9	58,4	60,7	64,1
	500	51,3	55,9	59,4	62,8	68,6	38,4	42,2	45,9	47,9
	1000	50,5	54,7	58,1	60,7	64,0	37,4	41,1	44,8	47,5
	2000	49,2	54,0	58,0	60,8	64,4	31,5*	36,2*	40,5	43,4
4000	35,6*	42,4	48,0	51,8	56,7	24,7*	28*	30,3*	33,6*	
8000	28,1*	36,3	44,3	48,8	54,2	23,6*	23,8*	24,6*	25,9*	
L <sub>w</sub> , дБ	68,0	71,2	74,1	76,1	79,4	58,0	61,6	64,4	67,4	70,0
L <sub>wa</sub> , дБ(A)	56,0	60,4	64,0	66,9	71,1	45,5	50,2	53,4	57,0	59,3
Уровень звукового давления, в децибелах (A), от установки через оболочку в помещении, в котором находится установка (10 м <sup>2</sup> поглощение звука)										
ПОЛОЖЕНИЕ РЕГУЛИРОВКИ / ВОЗДУШНЫЕ ПОТОКИ (приточный/вытяжной)										
Положение регулировки	30%	40%	50%	60%	100%					
Воздушный поток дм <sup>3</sup> /с (л/с)	132/148	159/179	192/214	214/243	251/282					
Воздушный поток м <sup>3</sup> /ч	475,2/532,8	572,4/644,4	691,2/770,4	770,4/874,8	903,6/1015,2					
L <sub>pa</sub> , дБ(A)	37,1	39,2	42,0	44,5	48,4					

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

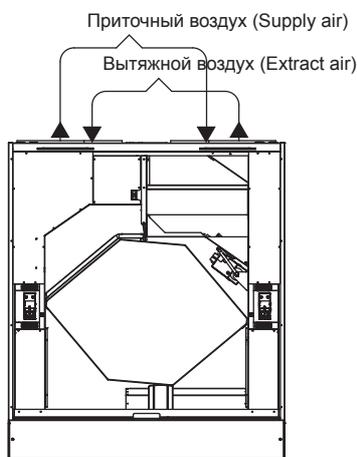
### ОСНОВНЫЕ ДЕТАЛИ



Модель R на рисунке. В модели L детали располагаются зеркально

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1 Вытяжной вентилятор         | 7 Фильтр вытяжного воздуха G4                                      |
| 2 Приточный вентилятор        | 8 Радиатор последующего нагрева                                    |
| 3 Фильтр наружного воздуха F7 | 9 Предохранительный выключатель                                    |
| 4 Теплообменная камера        | 10 Жидкостный радиатор последующего нагрева (только в моделях VKL) |
| 5 Летняя/зимняя заслонка      |  |
| 6 Фильтр наружного воздуха G4 |  |

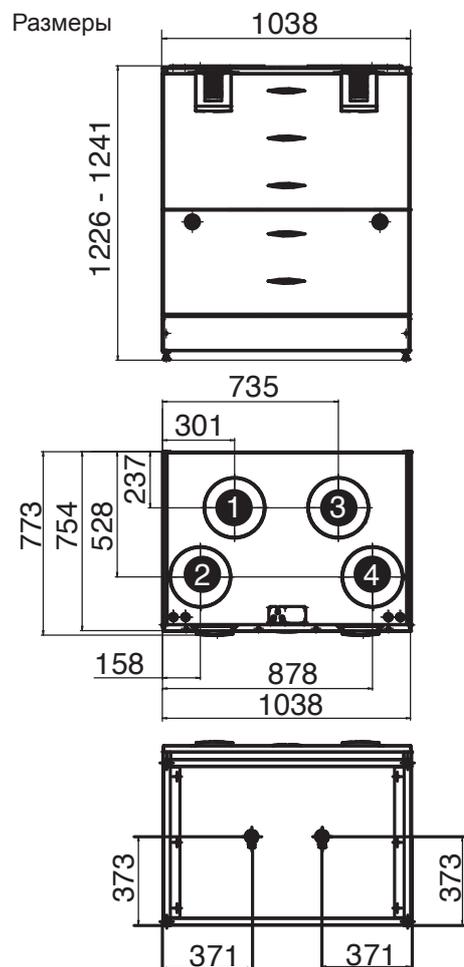
### ТОЧКИ ИЗМЕРЕНИЯ



Точки измерения после выхода из соединения. Кривые вентилятора показывают общее давление, учтенное на потери в канале.

### РАЗМЕРЫ И ВЫХОДНЫЕ УЧАСТКИ КАНАЛОВ

Размеры



### ВЫХОДНЫЕ СЕЧЕНИЯ КАНАЛОВ

Модель R

Внутренний диаметр впускной манжеты: 250 мм

1. Вытяжной воздух, поступающий из помещения в установку
2. Приточный воздух, поступающий из установки в помещение
3. Наружный воздух, поступающий в установку
4. Вытяжной воздух, выпускаемый наружу из установки

Модель L

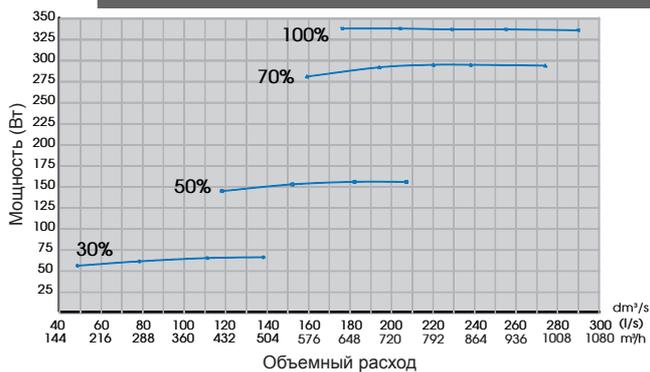
Внутренний диаметр впускной манжеты: 250 мм

1. Наружный воздух, поступающий в установку
2. Вытяжной воздух, выпускаемый наружу из установки
3. Вытяжной воздух, поступающий из помещения в установку
4. Приточный воздух, поступающий из установки в помещение

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 245 MV VKL

Коды продукции Vallox 245 MV VKL R Vallox 245 MV VKL L	Номер Vallox 3513150 3513250	Код OBK 7912059 7912060
Объем воздуха Приточный воздух Вытяжной воздух	219 дм <sup>3</sup> , 100 Па 267 дм <sup>3</sup> , 100 Па	
Электрическое соединение	230 В, 50 Гц, 14,5 А (вилка)	
Класс пылевлагозащиты	IP 34	
Радиатор последующего нагрева	Жидкость	
Радиатор предварительного нагрева	-	
Радиатор дополнительного нагрева	Мощность, 3000 Вт	
Вентиляторы Приточный воздух Вытяжной воздух	0,17 кВт 1,25 А 0,17 кВт 1,25 А	
Эффективность работы	Эффективность приточного воздуха 85%	
Фильтры	Приточный воздух G4 и F7	
Перепуск теплообменника	Автоматический	
Вес	210 кг	

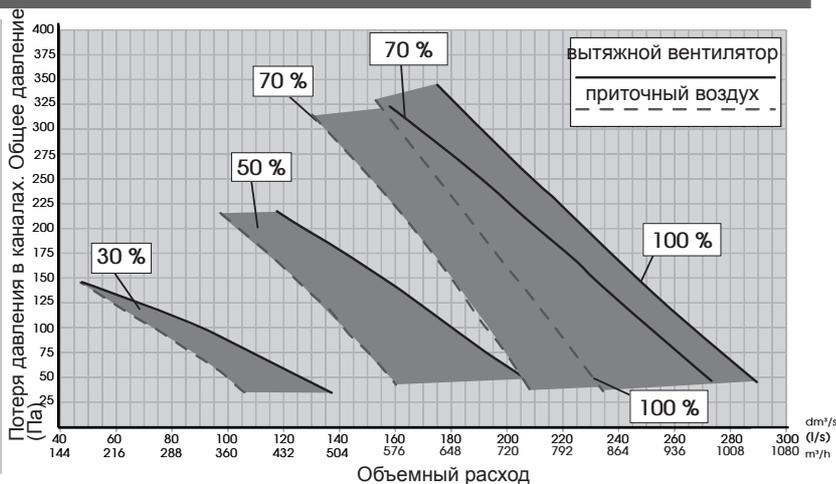
ВХОДНАЯ МОЩНОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА



Удельная мощность вентилятора  
рекомендованное значение <2,0 (кВт м<sup>3</sup>/с)

$$УВМ = \frac{\text{Входная мощность (общая Вт)}}{\text{Воздушный поток, указанный в вентиляционном плане (вытяжной л/с)}}$$

ОБЪЕМЫ ПРИТОЧНОГО / ВЫТЯЖНОГО ВОЗДУХА



УРОВНИ ШУМА

	Уровень звуковой мощности в канале приточного воздуха (один канал) в октавной полосе L <sub>w</sub> , дБ		Уровень звуковой мощности в канале вытяжного воздуха (один канал) в октавной полосе L <sub>w</sub> , дБ	
	54%	100%	50%	100%
Положение регулировки				
Воздушный поток дм <sup>3</sup> /с (л/с)	181	221	204	278
Воздушный поток м <sup>3</sup> /ч	651,6	795,6	734,4	1000,8
Средняя частота октавной полосы, Гц	63	72,2	76,3	60,0
	125	66,5	71,1	56,7
	250	64,7	69,0	60,7
	500	59,3	65,8	45,9
	1000	57,3	61,8	44,8
	2000	56,6	61,6	40,5
	4000	45,5	52,0	30,3*
8000	39,6	47,0	24,6*	
L <sub>w</sub> , дБ	74,2	78,5	64,4	70,0
L <sub>WA</sub> , дБ(A)	63,4	68,7	53,4	59,3
Уровень звукового давления, в децибелах (A), от установки через оболочку в помещении, в котором находится установка (10 м <sup>2</sup> поглощение звука)				
ПОЛОЖЕНИЕ РЕГУЛИРОВКИ / ВОЗДУШНЫЕ ПОТОКИ (приточный/вытяжной)				
Положение регулировки	приточный 54 /вытяжной 44		приточный 100 /вытяжной 100	
Воздушный поток дм <sup>3</sup> /с (л/с)	приточный 181 /вытяжной 190		приточный 221 /вытяжной 282	
L <sub>PA</sub> , дБ(A)	41,5		47,5	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 245 MV VKL

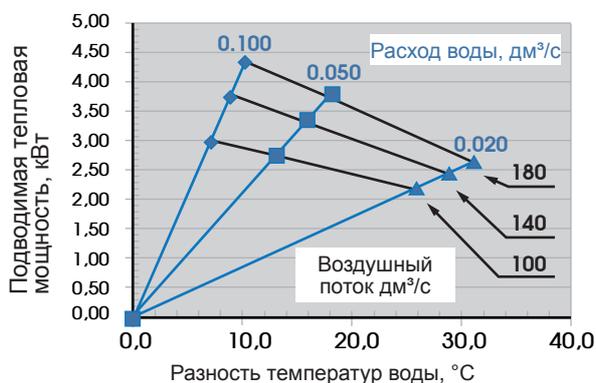
ИЗМЕРЕНИЯ ПОТЕРЬ ДАВЛЕНИЯ В ЖИДКОСТНОЙ СИСТЕМЕ

Расход воды, дм <sup>3</sup> /с	Потеря давления кПа
0,100	53
0,075	31
0,050	14,5
0,040	9,5
0,025	4,0
0,020	2,7

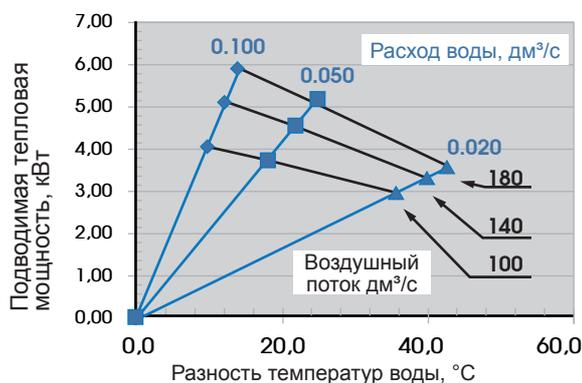
ИЗМЕРЕНИЯ НА ВХОДЕ

Измерения были произведены при температуре воды 55 °С.  
Для других температур воды приведены расчетные значения.

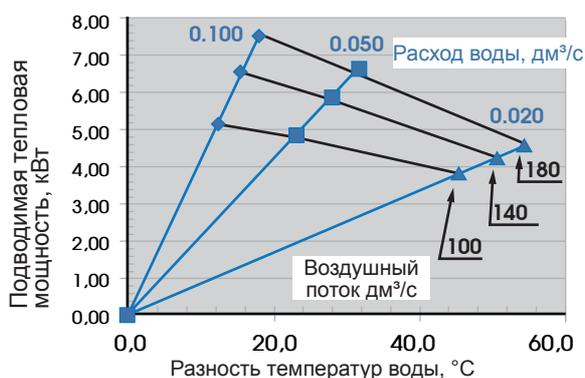
Vallox 245 MV жидкостный радиатор  $t_{a1}=15\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $t_{fl}=55\text{ }^{\circ}\text{C}$



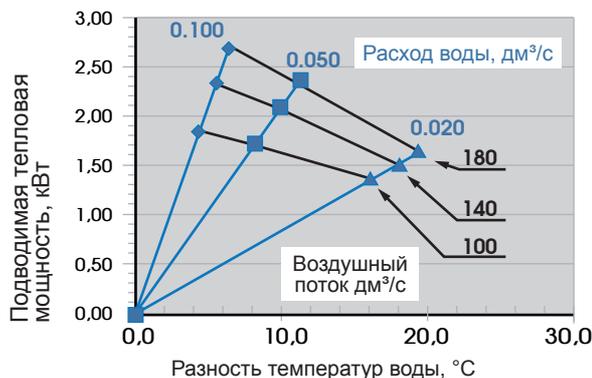
Vallox 245 MV жидкостный радиатор  $t_{a1}=15\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $t_{fl}=70\text{ }^{\circ}\text{C}$



Vallox 245 MV жидкостный радиатор  $t_{a1}=15\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $t_{fl}=85\text{ }^{\circ}\text{C}$

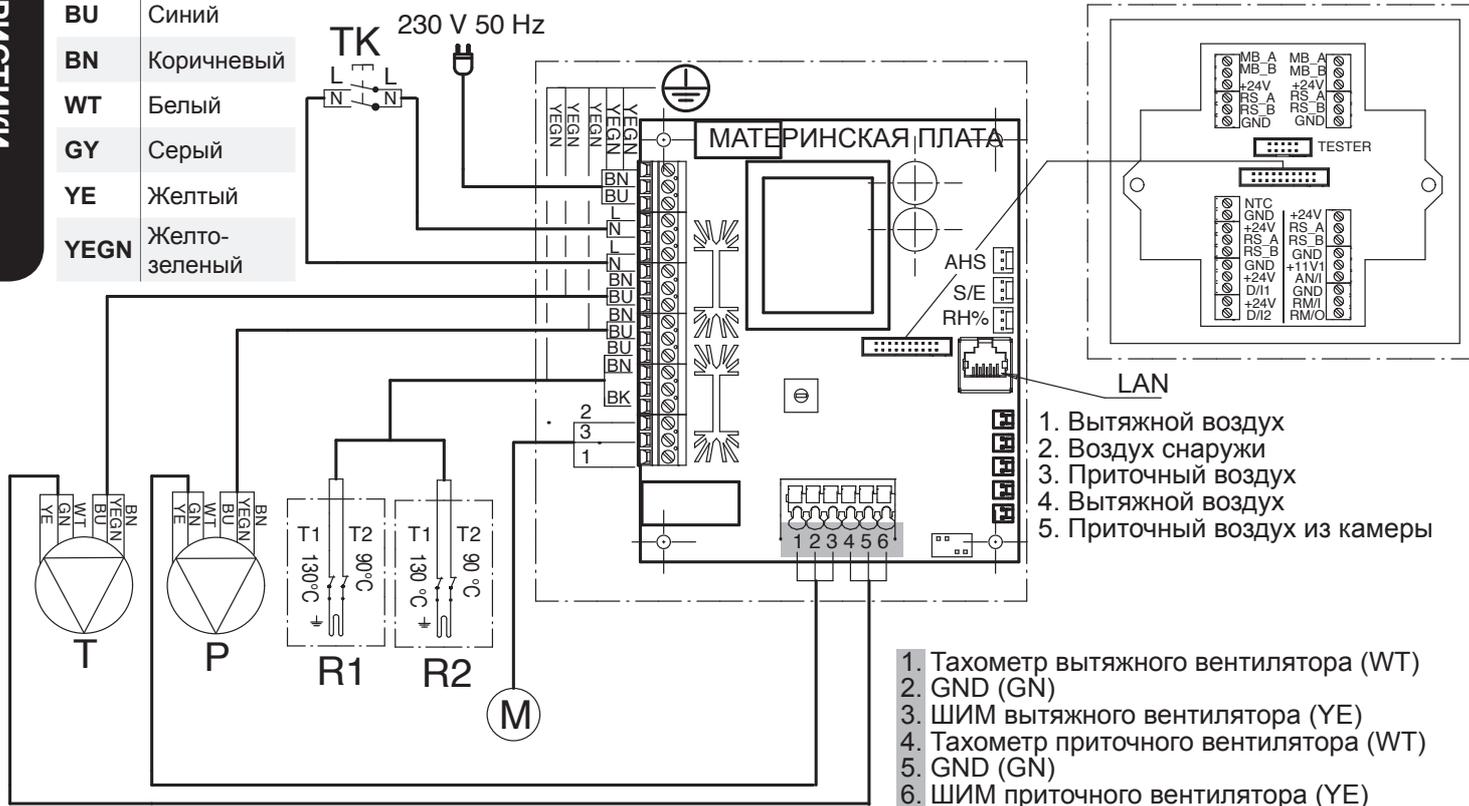


Vallox 245 MV жидкостный радиатор  $t_{a1}=15\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $t_{fl}=40\text{ }^{\circ}\text{C}$



**ЦВЕТА КАБЕЛЯ**

<b>BK</b>	Черный
<b>BU</b>	Синий
<b>BN</b>	Коричневый
<b>WT</b>	Белый
<b>GY</b>	Серый
<b>YE</b>	Желтый
<b>YEGN</b>	Желто-зеленый



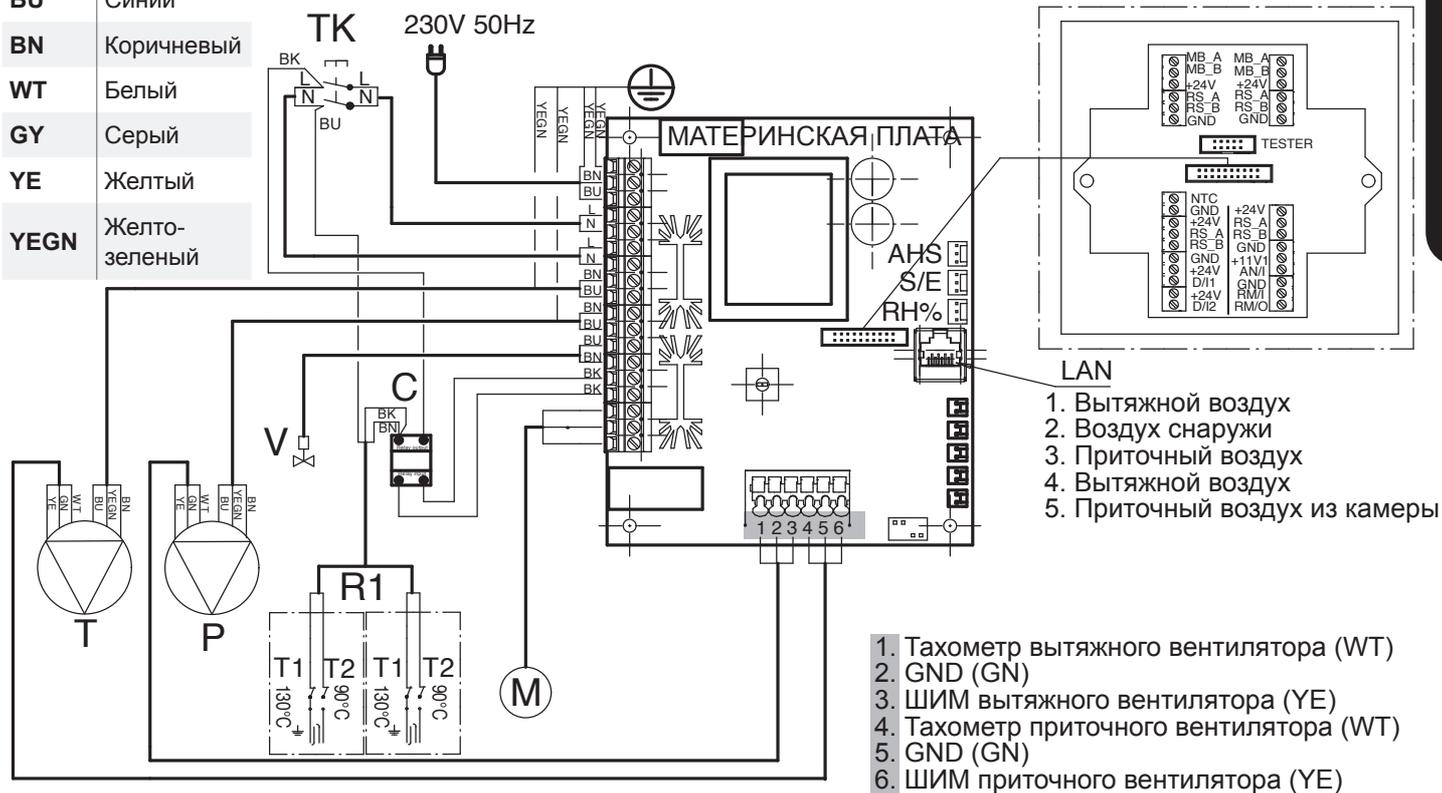
<b>MB_A</b>	Внешний сигнал Modbus A
<b>MB_B</b>	Внешний сигнал Modbus B
<b>+24V</b>	Напряжение +24 В постоянного тока
<b>GND</b>	Цифровой и аналоговый нулевой потенциал
<b>RS_A</b>	Аппаратный локальный сигнал Modbus A
<b>RS_B</b>	Аппаратный локальный сигнал Modbus B
<b>NTC</b>	Разъем внешнего датчика температуры
<b>D/I1</b>	Цифровой ввод 1
<b>D/I2</b>	Цифровой ввод 2
<b>11V1</b>	Рабочее напряжение 11.1 В
<b>AN/I</b>	AN/I = Аналоговый ввод 0-10 В постоянного тока
<b>RM/I</b>	Релейный ввод 24 В
<b>RM/O</b>	Релейный вывод 24 В

<b>S</b>	Приточный вентилятор
<b>P</b>	Вытяжной вентилятор
<b>M</b>	Привод заслонки CM230-R
<b>TK</b>	Предохранительный выключатель
<b>AHS</b>	Контроль последующего нагрева
<b>S/E</b>	Корректировка баланса вентилятора
<b>RH%</b>	Датчик внутренней влажности
<b>R1</b>	Радиатор последующего нагрева с защитой от перегрева 90 °C и 130 °C
<b>R2</b>	Радиатор дополнительного нагрева с защитой от перегрева 90 °C и 130 °C

## ВНУТРЕННЕЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ 245 MB VKL

### ЦВЕТА КАБЕЛЯ

<b>BK</b>	Черный
<b>BU</b>	Синий
<b>BN</b>	Коричневый
<b>WT</b>	Белый
<b>GY</b>	Серый
<b>YE</b>	Желтый
<b>YEGN</b>	Желто-зеленый



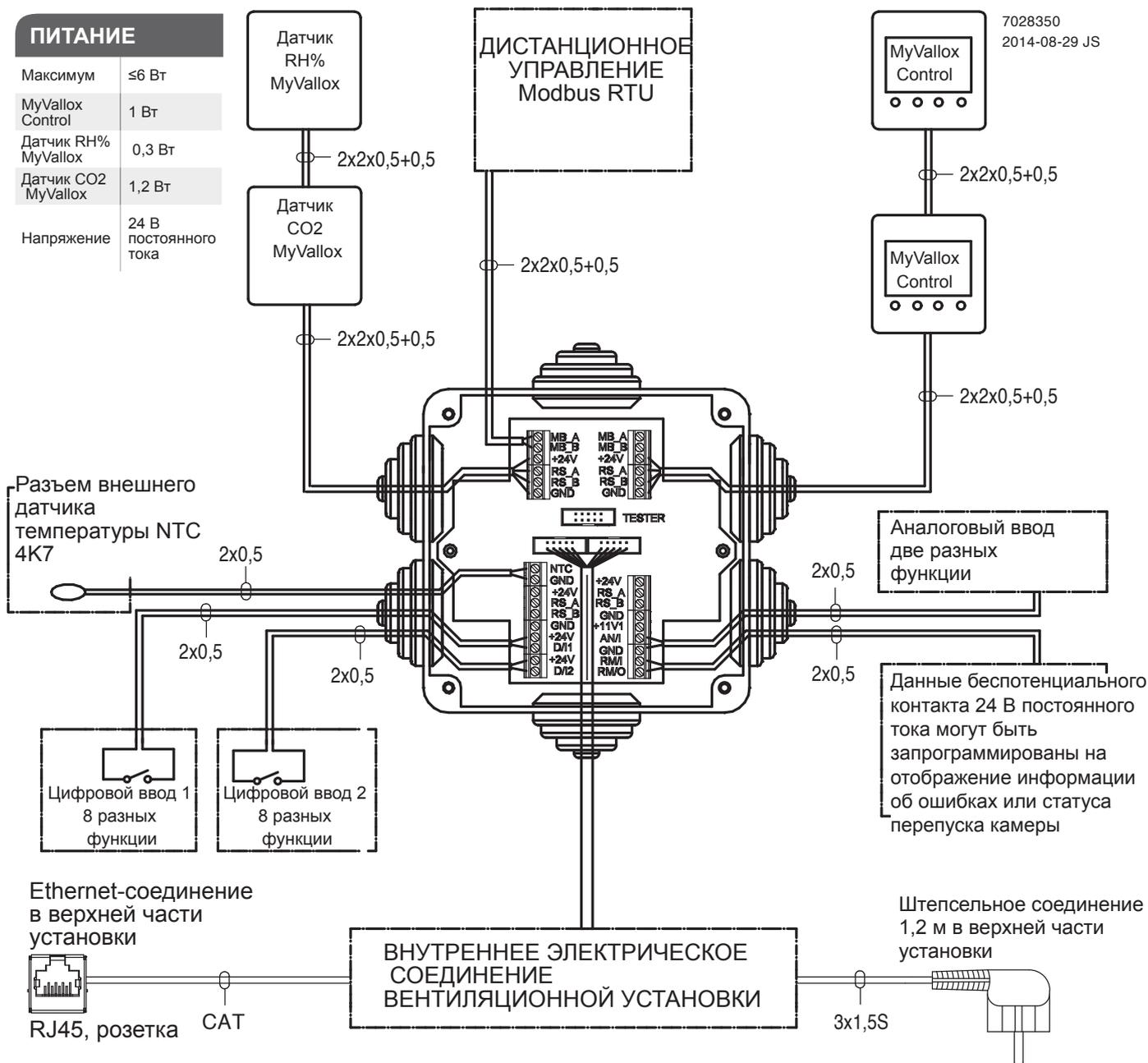
1. Вытяжной вентилятор (WT)
2. GND (GN)
3. ШИМ вытяжного вентилятора (YE)
4. Тахометр приточного вентилятора (WT)
5. GND (GN)
6. ШИМ приточного вентилятора (YE)

<b>MB_A</b>	Внешний сигнал Modbus A
<b>MB_B</b>	Внешний сигнал Modbus B
<b>+24V</b>	Напряжение +24 В постоянного тока
<b>GND</b>	Цифровой и аналоговый нулевой потенциал
<b>RS_A</b>	Аппаратный локальный сигнал Modbus A
<b>RS_B</b>	Аппаратный локальный сигнал Modbus B
<b>NTC</b>	Разъем внешнего датчика температуры
<b>D/I1</b>	Цифровой ввод 1
<b>D/I2</b>	Цифровой ввод 2
<b>11V1</b>	Рабочее напряжение 11.1 В
<b>AN/I</b>	AN/I = Аналоговый ввод 0-10 В постоянного тока
<b>RM/I</b>	Релейный ввод 24 В
<b>RM/O</b>	Релейный вывод 24 В

<b>V</b>	Заслонка жидкостного радиатора
<b>T</b>	Приточный вентилятор
<b>P</b>	Вытяжной вентилятор
<b>M</b>	Привод заслонки CM230-R
<b>TK</b>	Предохранительный выключатель
<b>C</b>	Реле нагревателя
<b>AHS</b>	Контроль последующего нагрева
<b>S/E</b>	Корректировка баланса вентилятора
<b>RH%</b>	Датчик внутренней влажности
<b>R1</b>	Радиатор дополнительного нагрева с защитой от перегрева 90 °C и 130 °C

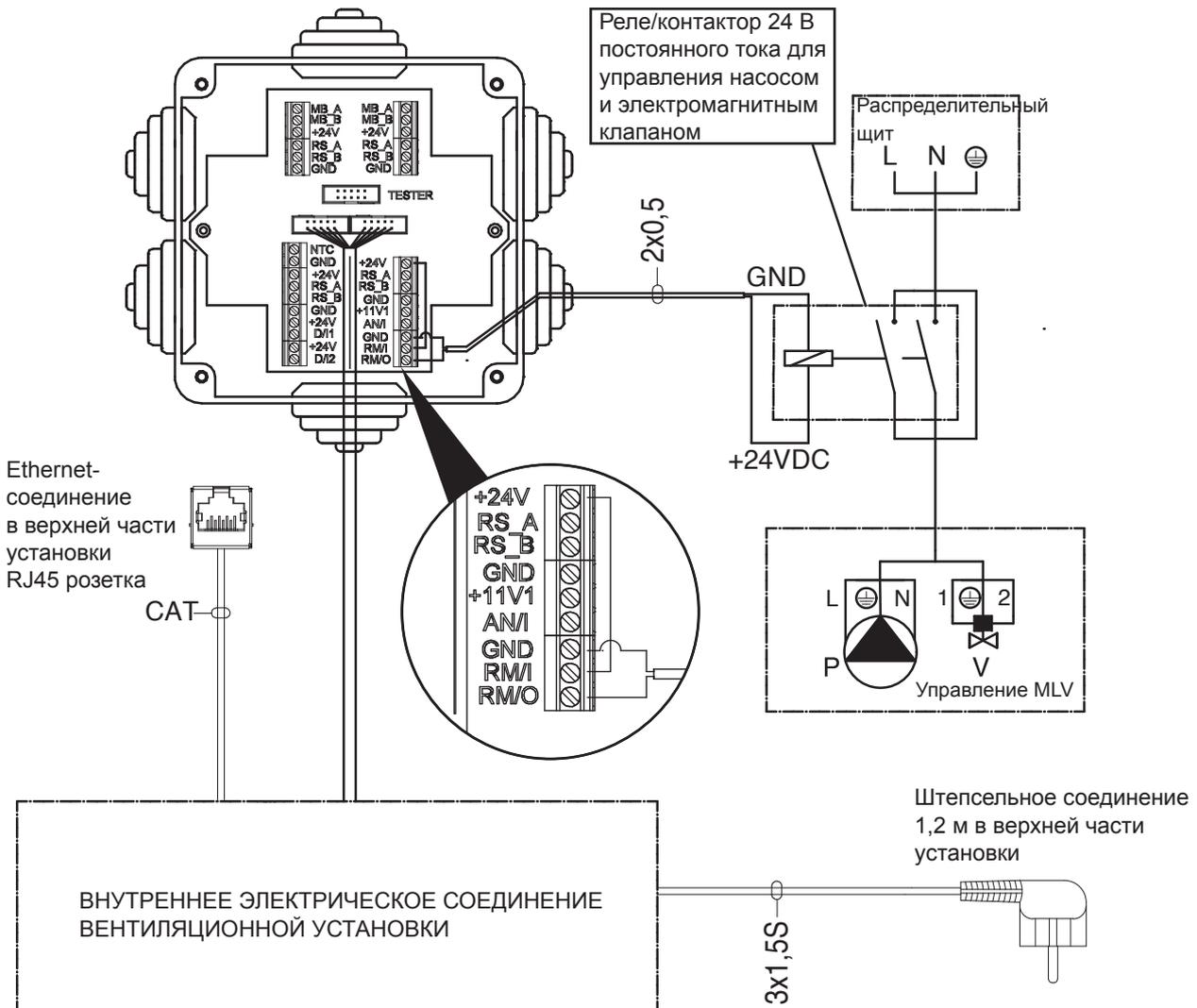
**ПИТАНИЕ**

Максимум	≤6 Вт
MyVallox Control	1 Вт
Датчик RH% MyVallox	0,3 Вт
Датчик CO2 MyVallox	1,2 Вт
Напряжение	24 В постоянного тока

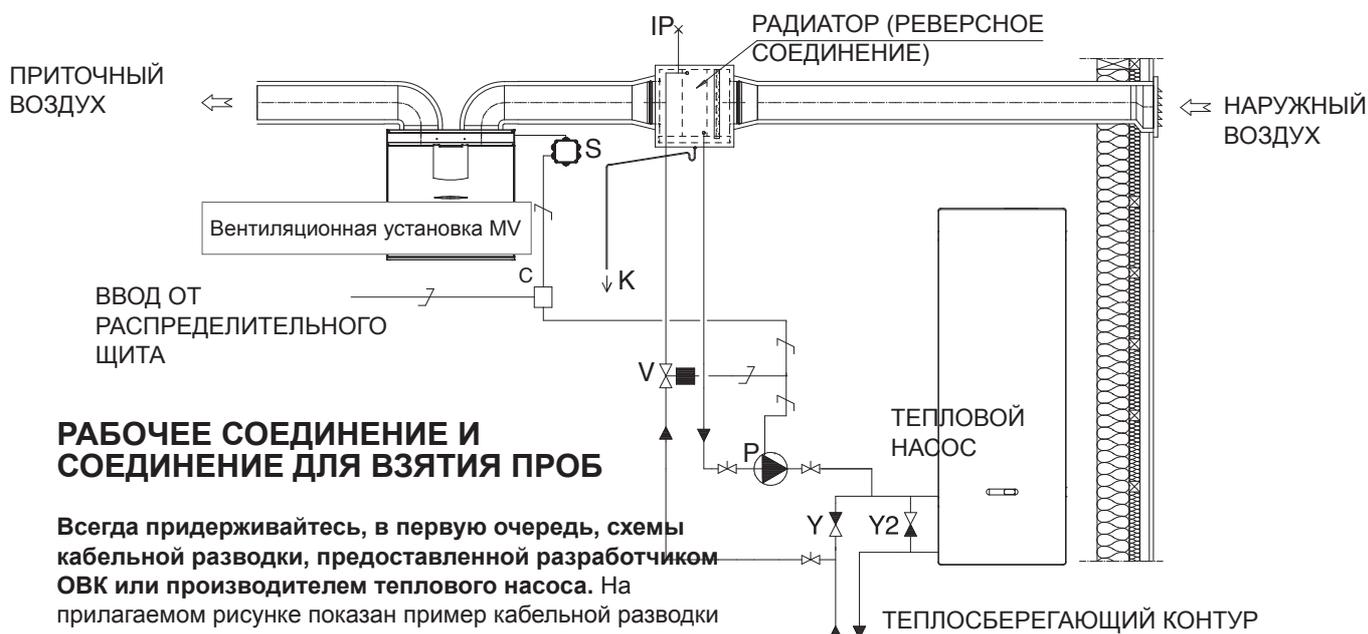


<b>MB_A</b>	Внешний сигнал Modbus A	<b>D/I1</b>	Цифровой ввод 1
<b>MB_B</b>	Внешний сигнал Modbus B	<b>D/I2</b>	Цифровой ввод 2
<b>+24V</b>	Напряжение +24 В постоянного тока	<b>11V1</b>	Рабочее напряжение 11.1 В
<b>GND</b>	Цифровой и аналоговый нулевой потенциал	<b>AN/I</b>	AN/I = Аналоговый ввод 0-10 В постоянного тока
<b>RS_A</b>	Аппаратный локальный сигнал Modbus A	<b>RM/I</b>	Релейный ввод 24 В
<b>RS_B</b>	Аппаратный локальный сигнал Modbus B	<b>RM/O</b>	Релейный вывод 24 В
<b>NTC</b>	Разъем внешнего датчика температуры		

# ВНЕШНЕЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ РАДИАТОРОМ MLV MULTI



<b>+24V</b>	Напряжение +24 В постоянного тока
<b>GND</b>	Цифровой и аналоговый нулевой потенциал
<b>RS_A</b>	Аппаратный локальный сигнал Modbus A
<b>RS_B</b>	Аппаратный локальный сигнал Modbus B
<b>11V1</b>	Рабочее напряжение 11.1 В
<b>AN/I</b>	AN/I = Аналоговый ввод 0-10 В постоянного тока
<b>RM/I</b>	Релейный ввод 24 В
<b>RM/O</b>	Релейный вывод 24 В
<b>P</b>	Циркуляционный насос
<b>V</b>	Электромагнитный клапан



### РАБОЧЕЕ СОЕДИНЕНИЕ И СОЕДИНЕНИЕ ДЛЯ ВЗЯТИЯ ПРОБ

Всегда придерживайтесь, в первую очередь, схемы кабельной разводки, предоставленной разработчиком ОВК или производителем теплового насоса. На прилагаемом рисунке показан пример кабельной разводки для подсоединения радиатора отопления/охлаждения к теплосберегающему контуру.

Подсоедините выпускную трубу радиатора к обратной трубе теплосберегающего контура. Направьте жидкость, возвращающуюся из радиатора, в обратную трубу теплосберегающего контура. Если вы знаете, что в тепловом насосе присутствуют большие потери внутреннего давления, рекомендуется обойти тепловой насос. Если это сделано, жидкостный контур начинает работать, когда тепловой насос останавливается. В этом случае потеря давления в одноходовом перепускном клапане Y2 должна быть меньше потери давления в тепловом насосе.

<b>E</b>	Циркуляционный насос. Не входит в объем поставки. Насос должен подходить для перекачивания жидкости, температура которой ниже температуры окружающего воздуха, по причине опасности конденсации (например, Grundfos Magna 1 25-80).
<b>V</b>	Электромагнитный клапан. Не входит в объем поставки. Выбранный клапан должен подходить для работы с жидкостью теплосберегающего контура (например, ELV05006, Stig Wahlström).
<b>K</b>	Трубка для водного конденсата. Не входит в объем поставки.
<b>IP</b>	Деаэратор. Не входит в объем поставки.
<b>S</b>	Внешняя электрораспределительная коробка для MV.
<b>C</b>	Реле/контактор 24 В постоянного тока для управления насосом и электромагнитным клапаном. Не входит в объем поставки. (Например, ABB CR-P024DC2)
<b>Y</b>	Одноходовой клапан. Не входит в объем поставки.
<b>Y2</b>	Одноходовой клапан. Не входит в объем поставки. Потеря давления должна быть меньше потери давления в тепловом насосе.



#### ПРИМЕЧАНИЕ: НАГРЕВ

Насос запускается, когда температура воздуха снаружи падает ниже предельного зимнего значения, заданного на заводе (-5 °C).



#### ПРИМЕЧАНИЕ: ОХЛАЖДЕНИЕ

Значение, установленное для температуры приточного воздуха в активном режиме (например, «At home (Дома)»), используется также для управления насосом. Насос включается, когда температура приточного воздуха, выставленная на регуляторе, оказывается ниже температуры воздуха, поступающего в квартиру.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

По причине опасности повреждения от влаги в канале, который не изолирован от конденсации, температура поступающего воздуха не должна опускаться ниже 16 ... 20 °C.

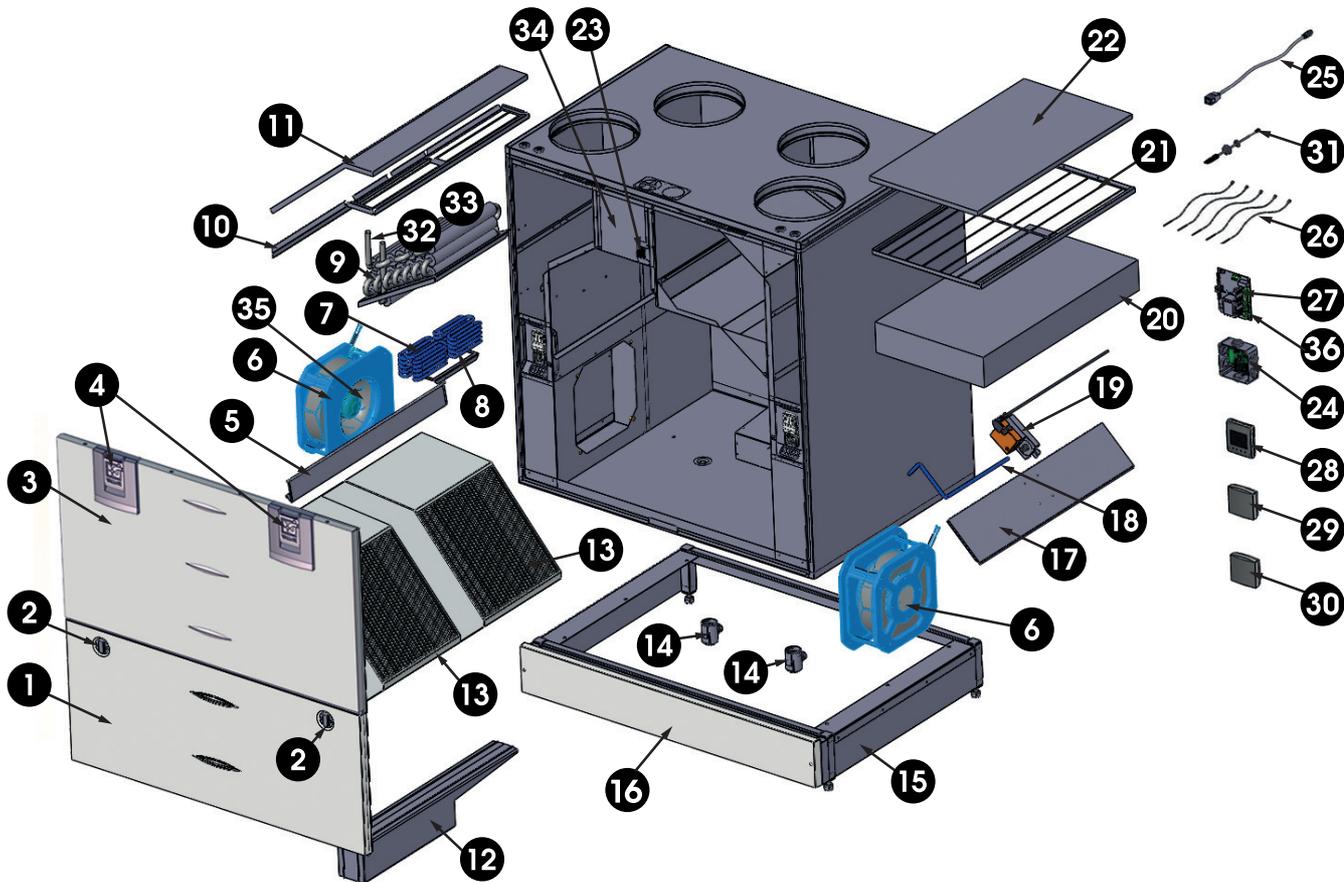


#### ПРИМЕЧАНИЕ

При выборе реле обращайте внимание на максимально допустимую общую мощность (6 Вт) монтажной платы в коробке внешнего соединения, если реле питается через разъем монтажной платы +24 В.

ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЗАПЧАСТЕЙ

Vallox  
**245** MV



№	ДЕТАЛЬ	КОД	№	ДЕТАЛЬ	КОД	№	ДЕТАЛЬ	КОД
1	Дверца в сборе	3539400	14	Водное уплотнение	3494701	27	Стеклянный трубчатый предохранитель 5x20 мм, 80 мА, с задержкой	952488
2	Винт-барашек	990713	15	Основание в сборе	3527500	28	Пульт управления	949033
3	Дверца в сборе	3539500	16	Передняя панель основания	3527700	29	Датчик влажности	946149
4	Дверная защелка в сборе	3355900	17	Перепускной клапан	3514200	30	Датчик углекислого газа	949111
5	Верхняя уплотнительная полоска камеры	3516000	18	Перепускной рычаг	3508900	31	Датчик внутренней влажности	946148-1
6	Вентилятор в сборе	1115100	19	Привод клапана	930618	32	Клапан жидкостного радиатора	946300
7	Резистор последующего нагрева	942220	20	Вход фильтра тонкой очистки F7	978159	33	Заслонка жидкостного радиатора	946320
8	Резистор дополнительного нагрева	942220	21	Опора фильтра приточного воздуха	3514600	34	Управляющее реле жидкостного радиатора	948517
9	Жидкостный радиатор в сборе	3555200	22	Фильтр грубой очистки G4	978049	35	Демпфирующая решетка приточного вентилятора	935431
10	Опора фильтра вытяжного воздуха	3514700	23	Предохранительный выключатель	948377	36	Материнская плата	949032
11	Фильтр грубой очистки G4	978050	24	Соединительная коробка	3526700			
12	Нижняя опора теплообменной камеры	3515800	25	Удлинитель RJ45	952196			
13	Теплообменная камера	933295	26	Комплект датчика NTC	3545900			



DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer** Vallox Oy  
**Address** Myllykyläntie 9-11, FIN-32200 LOIMAA, FINLAND  
**Telephone number** +358 10 7732 200  
**Fax** +358 10 7732 201  
**The person who compiles the technical file** Petri Koivunen  
 Vallox Oy  
 Myllykyläntie 9-11, FIN-32200 LOIMAA, FINLAND  
 Tel. +358 10 7732 234  
 Fax +358 10 7732 201  
 Email [petri.koivunen@vallox.com](mailto:petri.koivunen@vallox.com)  
**Description of unit** Ventilation unit with heat recovery  
**Model** Vallox 245 MV R, Vallox 245 MV L, Vallox 245 MV VKL R, Vallox 245 MV VKL L, ValloPlus 850 MV R, ValloPlus 850 MV L, ValloPlus 850 MV WNH R, ValloPlus 850 MV WNH L

Declares that the ventilation unit for supply and extract air, equipped with heat recovery and operating as part of a ventilation system has been designed and manufactured to the following specifications:

1. Low Voltage Directive (2006/95/EC) – EN 60335-1:2012
2. EMC Directive (2004/108/EC) – EN 61000-6-1:2007, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011

This is the original Declaration of Conformity

Loimaa, 29<sup>th</sup> September 2015

Jukka-Pekka Korja  
Managing Director

Vallox Oy  
Myllykyläntie 9-11  
FIN-32200 LOIMAA  
FINLAND

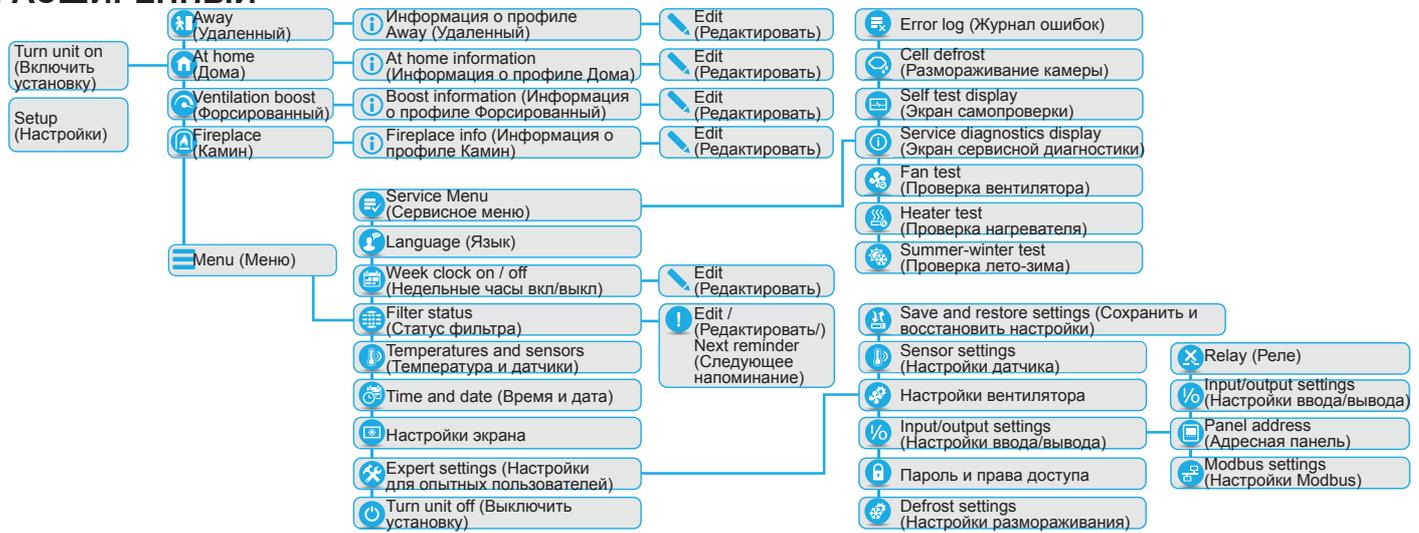
Tel. +358 10 7732 200  
Fax. +358 10 7732 201  
[www.vallox.com](http://www.vallox.com)  
[firstname.familyname@vallox.com](mailto:firstname.familyname@vallox.com)

ALV rek./VAT  
Y-tunnus / Business ID:  
Kotipaikka / Registered Domicile:

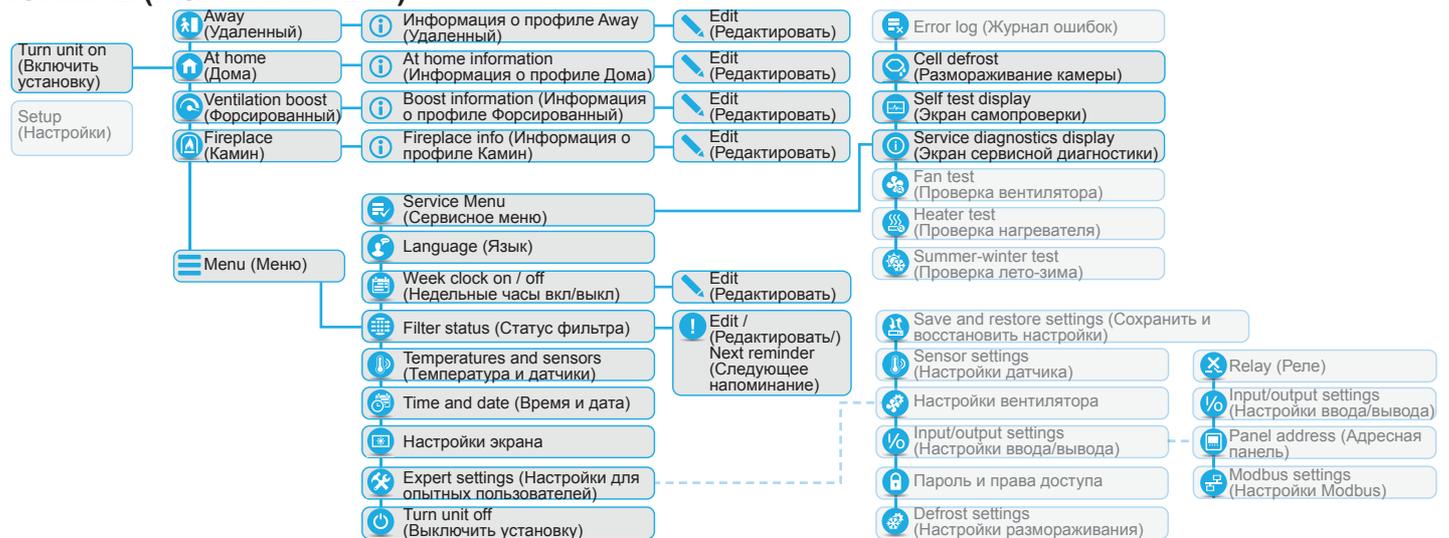
FI06723509  
0672350-9  
Loimaa, Finland

## СХЕМЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИХ УРОВНЕЙ

### РАСШИРЕННЫЙ



### NORMAL (НОРМАЛЬНЫЙ)



### LIMITED (ОГРАНИЧЕННЫЙ)



**VALLOX**

[www.vallox.com](http://www.vallox.com)

Vallox Oy | Myllykyläntie 9–11 | FIN-32200 Loimaa  
Sales 010 7732 290 | Exchange 010 7732 200 | Fax 010 7732 201